

PROXXON

DE Service-Hinweis

Alle PROXXON-Produkte werden nach der Produktion sorgfältig geprüft. Sollte dennoch ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Nur dieser ist für die Abwicklung aller gesetzlicher Gewährleistungsansprüche zuständig, die sich ausschließlich auf Material- und Herstellerfehler beziehen.

Unsachgemäße Anwendung wie z.B. Überlastung, Beschädigung durch Fremdeinwirkung und normaler Verschleiß sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Weitere Hinweise zum Thema „Service und Ersatzteilen“ finden Sie auf www.proxxon.com.

GB Service note

All PROXXON products are thoroughly inspected after production. Should a defect occur nevertheless, please contact the dealer from whom you purchased the product. Only the dealer is responsible for handling all legal warranty claims which refer exclusively to material and manufacturer error.

Improper use, such as capacity overload, damage due to outside influences and normal wear are excluded from the warranty.

You will find further notes regarding „Service and Spare Parts Management“ at www.proxxon.com.

FR Instruction en cas de réclamation

Tous les produits PROXXON font l'objet d'un contrôle soigneux à l'issue de leur fabrication. Si toutefois un défaut devait apparaître, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Il est seul habilité à gérer la procédure de traitement de toutes les prétentions légales en matière de dommages et intérêts relevant exclusivement des défauts de matériaux ou de fabrication.

Toute utilisation non conforme, comme la surcharge ou les dommages provoqués par exercice d'une contrainte extérieure, ainsi que l'usure normale, sont exclus de la garantie.

Vous trouverez de plus amples informations concernant le « Service après-vente et les pièces détachées », à l'adresse www.proxxon.com.

IT Avvertenze per l'assistenza

Dopo la produzione tutti i prodotti PROXXON vengono sottoposti ad un controllo accurato. Qualora si dovesse comunque verificare un difetto, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto. Solo questo è autorizzato a rispondere dei diritti di garanzia previsti dalla legge che si riferiscono esclusivamente a difetti di materiale ed errori del produttore.

È escluso dalla garanzia qualsiasi utilizzo improprio quale ad es. un sovraccarico, un danneggiamento per effetti esterni e la normale usura.

Ulteriori avvertenze sul tema „Assistenza e pezzi di ricambio“ sono disponibili all'indirizzo www.proxxon.com.

ES Garantías y Reparaciones

Todos los productos PROXXON se verifican cuidadosamente tras la producción. Si a pesar de ello presentara algún defecto, diríjase por favor al distribuidor dónde haya adquirido el producto. Solo éste, es responsable de la gestión de todos los derechos legales de garantía que se refieren exclusivamente a fallos de material y de fabricación.

El uso indebido como p.ej. sobrecarga, daños por acciones externas y desgaste normal están excluidos de la garantía.

Encontrará más información sobre „Servicio técnico y gestión de repuestos“ en www.proxxon.com.

NL Voor service

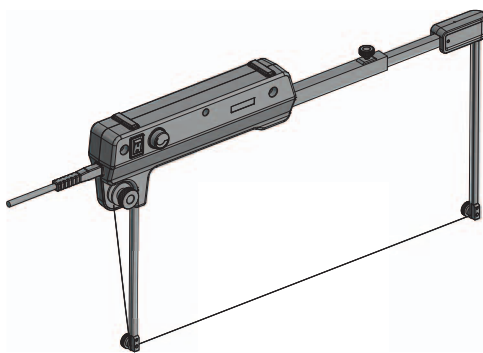
Alle PROXXON-producten worden na de productie zorgvuldig getest. Mocht er toch een defect optreden, dan kunt u contact opnemen met de leverancier van wie u het product hebt gekocht. Alleen de leverancier is voor de afwikkeling van alle wettelijke garantieclaims die uitsluitend materiële of fabricagefouten betreffen, verantwoordelijk.

Ondeskundig gebruik zoals overbelasting, beschadiging door inwerking van vreemde stoffen en normale slijtage zijn uitgesloten van de garantie.

Verdere aanwijzingen over het thema “Service en reserveonderdelen” vindt u op www.proxxon.com.

PROXXON

Thermocut 650



Manual

DE

GB

FR

IT

ES

NL

DK

SE

CZ

TR

PL

RU

Deutsch

Beim Lesen der Gebrauchsanleitung Bildseiten herausklappen.

English

Fold out the picture pages when reading the user instructions.

Français

Lorsque vous lisez le manuel d'utilisation, veuillez déplier les pages d'illustration.

Italiano

Per leggere le istruzioni per l'uso aprire le pagine ripiegate contenenti le figure.

Español

Al consultar el manual de instrucciones abrir la hoja plegable.

Nederlands

Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina's met afbeeldingen uitklappen.

Dansk

Når brugsanvisningen læses, skal billedsiderne klappes ud.

Svenska

Vid läsning av bruksanvisningen, fall ut bildsidorna.

Česky

Při čtení návodu k obsluze rozložit stránky s obrázky.

Türkçe

Kullanma Talimatının okunması esnasında resim sayfalarını dışarı çıkartın.

Polski

Przy czytaniu instrukcji obsługi otworzyć strony ze zdjęciami.

Русский

При чтении руководства по эксплуатации просьба открывать страницы с рисунками.

DE

4

GB

8

FR

12

IT

16

ES

20

NL

24

DK

28

SE

32

CZ

36

TR

40

PL

44

RU

48

Fig. 1

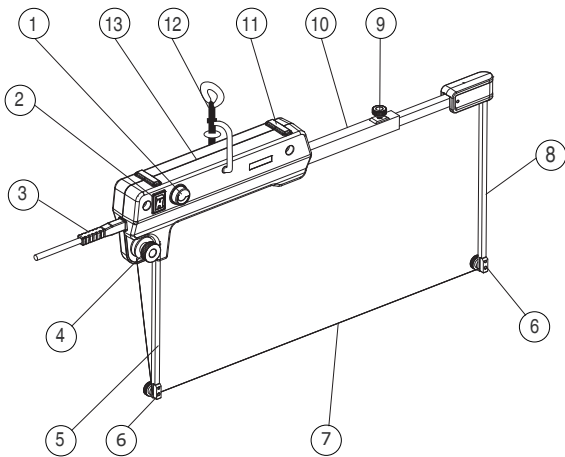


Fig. 2



DE Originalbetriebsanleitung PROXXON Thermocut 650

- Das Gerät darf nur von geübten Anwendern verwendet, installiert und gewartet werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen brennbare Materialien vorhanden sind.
- Draht beim Arbeiten stetig durch das Werkstück führen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosiven Umgebung.
- Beachten Sie, dass die Wärme zu brennbaren Materialien geleitet werden kann, die außer Sichtweite sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist und bevor es montiert, demontiert und gereinigt wird.
- Beachten Sie die Restwärme des Drahtes nach dem Gebrauch!
- Warnung: Falsche Anwendung kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Heizdrähte und Original-Ersatzdraht.
- Nur in trockenen Räumen benutzen.

Hinweis!

Elektrische Geräte sollten nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen benutzt werden. Bei Überlastung schaltet das Netzteil das Netzteil ab (Netzstecker ziehen). Lassen Sie das Netzteil ca. 3 bis 5 Minuten abkühlen, danach ist es wieder betriebsbereit.

1 Beschreibung des Geräts

Das Thermocut 650 schneidet mit einem heißen Draht Styropor, Styrodur und viele andere Schaumwerkstoffe. Das Trennverfahren mittels eines heißen Schneiddrahtes ist allen anderen, insbesondere rein mechanischen Verfahren wie dem Trennen mit Messern o. ä. überlegen und bietet eine hohe Flexibilität und ein optimales Schnittbild für viele viele Anwendungsgebiete.

Zum Trennen wird ein nur 0,2 mm dicker Draht elektrisch auf maximal 350°C erhitzt: Ein Schaltnetzteil stellt dafür eine Spannung von 40 V zur Verfügung: Diese ist sicherheitstechnisch völlig ungefährlich und sorgt mit der elektronisch geregelten Stromversorgung des Schneiddrahts für eine allseits unbedenkliche Schneidtemperatur. Mit einem praktischen Drehknopf am ergonomisch gestalteten Gehäuse kann die Temperatur in Abhängigkeit vom Material und der Schnittgeschwindigkeit bedarfsgerecht vorgewählt werden.

Beim Schneidvorgang wird die mechanische Spannung des Schneiddrahtes unabhängig von seiner Temperatur durch eine entsprechend bewegliche und gefederte Klemmstange konstant gehalten: Somit wird eine thermisch bedingte Ausdehnung des Drahtes beim Arbeiten wirkungsvoll kompensiert. Einstellbar ist der Spannbügel für den Draht auf eine Drahtlänge von ca. 400 bis 650 mm, die maximale Schnitttiefe beträgt 200 mm: Damit ist das Gerät mehr als ausreichend dimensioniert selbst für größere Werkstücke, so ist beispielsweise das Bearbeiten von handelsüblichen Styroporplatten kein Problem.

Hilfreich die mitgelieferte Schraubzwinge: Mit ihr lässt sich der Schneiddraht-Schneidebügel Thermocut 650 auch „kopfüber“ an z. B. einer Tischkante festklemmen. Dazu ist das Gehäuse passend gestaltet und an der Auflagefläche mit zwei speziellen Gummipoppen versehen.

DK Service henvisning

Alle produkter fra PROXXON kontrolleres omhyggeligt efter produktionen. Hvis der alligevel skulle være en defekt, så kontakt den forhandler, hvor du har købt produktet. Deter kun ham, der er ansvarlig for afviklingen af den lovmæssige reklameret, som udelukkende gælder for materiale- og produktionsfejl. Forkert brug som f.eks. overbelastning, beskadigelse på grund af udefra kommende påvirkninger og normal slitage hører ikke ind under reklameretten. Du kan finde yderligere oplysninger om „Service og reservedele“ på www.proxxon.com.

SE Service-Garanti

Alla PROXXON-produkter genomgår noggranna kontroller efter tillverkningen. Om det ändå skulle inträffa någon defekt ska ni kontakta återförsäljaren som ni köpte produkten av. Det är endast återförsäljaren som är tillgänglig för hantering av garantianspråk, som uteslutande rör material- och tillverkningsfel. Felaktig användning som t.ex. överbelastning, skador på grund av yttre påverkan och normalt slitage utesluts från garantin. Ytterligare information gällande "Service och reservdelar" finns på www.proxxon.com.

CZ Servisní upozornění

Všechny výrobky PROXXON se po výrobě pečlivě kontrolují. Pokud přesto dojde k závadě, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Jen tento prodejce může vyřídit veškeré zákonné nároky vyplývající ze záruky, které se vztahují pouze na materiálové a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným používáním, např. přetížením, poškození cizím vlivem nebo normálním opotřebením. Další informace k tématu „Servis a náhradní díly“ najdete na adrese www.proxxon.com.

PROXXON

TR Satış Sonrası Hizmet Bilgisi

Tüm PROXXON ürünleri üretimden sonra özenle test edilir. Buna rağmen bir arıza meydana gelirse, lütfen ürünü satın aldığınız satış temsilcisine başvurunuz. Sadece o yalnızca malzeme ve üretici hatalarıyla ilgili yasal garanti taleplerinin işleme alınmasından sorumludur. Aşırı yüklenme, yabancı etkisiyle hasar ve normal aşınma gibi uygunsuz kullanım garantisi kapsamına dahil değildir. „Servis ve yedek parçalar“ konusunda ilgili açıklamaları www.proxxon.com sayfasından bulabilirsiniz.

PL Wskazówki dotyczące serwisu

Wszystkie produkty firmy PROXXON są poddawane starannej kontroli fabrycznej. Jeżeli jednak mimo wszystko wystąpią defekty, prosimy o kontakt ze sprzedawcą produktu. Tylko on jest odpowiedzialny za realizację wszystkich ustawowych uprawnień gwarancyjnych, wynikających wyłącznie z wad materiałowych i produkcyjnych. Nieprawidłowe użycie, np. przeciążenie, uszkodzenie przez wpływ obce oraz normalne zużycie nie są objęte gwarancją. Więcej informacji na temat „Serwisu oraz części zamiennych“ można znaleźć pod adresem www.proxxon.com.

RU Сервисное обслуживание

Все изделия компании PROXXON после изготовления проходят тщательный контроль. Если все же обнаружится дефект, обратитесь к Продавцу, у которого приобретено изделие. Именно он отвечает по всем предусмотренным законом претензиям по гарантийным обязательствам, касающимся исключительно дефектов материалов и изготовления. Гарантия не распространяется на ненадлежащее применение, такое, например, как перегрузка, повреждение вследствие постороннего воздействия, а также естественный износ. Дополнительные указания по теме „Сервисное обслуживание и запчасти“ см. На сайте www.proxxon.com.

2 Lieferumfang

- 1 Thermocut 650
- 1 Schneiddraht 30 m x 0,2 mm
- 1 Schraubzwinde
- 1 Betriebsanleitung

3 Technische Daten

Spannung primär:	230 V ~
Frequenz:	50/60 Hz
Spannung sekundär:	40 V max.
Leistung:	50 W
Schneiddrahttemperatur:	regelbar von ca. 100 – 350 °C.
Anheizzeit:	1 sec.
Schneiddrahtdicke:	0,2 mm
Durchlasslänge:	400-650 mm
Durchlasstiefe:	200 mm



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche

Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten Sie sie verantwortungsbewusst recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt dem umweltgerechten Recycling zuführen.

4 Legende Fig.1

1. Temperaturregelknopf
2. Ein-Aus-Schalter
3. Zuleitung
4. Rolle mit Schneiddraht
5. Drahthalter
6. Klemmung für Schneiddraht
7. Schneiddraht

8. beweglicher Drahthalter
9. Feststellschraube für Teleskoparm
10. Haltebügel
11. Gumminoppen
12. Schraubzwinde
13. Gehäuse

Bitte beachten Sie!

- Der Schneiddraht kann sich beim Betrieb auf 350 °C erhitzen. Nicht berühren! Verbrennungsgefahr!
- Achten sie darauf, dass keine elektrischen Leitungen oder Gegenstände unbeabsichtigt mit dem heißen Schneiddraht in Berührung kommen!
- Nach dem Gebrauch immer Netzstecker ziehen!
- Kinder vom Arbeitsbereich fernhalten!

5 Inbetriebnahme und Bedienung

Gefahr!

Bitte beachten Sie, dass der Netzstecker bei den hier beschriebenen Arbeiten nicht eingesteckt sein darf, damit ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zuverlässig vermieden wird. Verletzungen an dem heißen Schneiddraht könnten die Folgen sein.

Schneiddraht einspannen

1. Rändelschrauben der Klemmung Pos. 6 lösen, Draht in die Klemmung einlegen und die Schrauben wieder festziehen.

Einstellen der Schnittlänge des Thermocut 650

Diese wird vorgenommen durch das Verstellen des äußeren Teleskopbügels und der entsprechenden Variation der Schneiddrahtlänge. Es empfiehlt sich, diese der Arbeitsaufgabe entsprechend möglichst kurz zu wählen, um die Verformung durch die Elastizität des Drahtes beim Arbeiten zu minimieren.

1. Klemmschraube Pos. 9 lösen
2. Der Drahthalter kann nun sowohl ein- und ausgezogen
3. Gewünschte Einstellung vornehmen. Bitte beachten: Stellen Sie sicher, dass sich der bewegliche Drahthalter in senkrechter Stellung befindet! So ist ein optimaler Kompromiss zwischen Vorspannung der Feder und Federweg gewährleistet!
4. Durch das Anziehen der Klemmschraube 9 Position fixieren.

Bitte beachten!

Stellen Sie sicher, dass sich der bewegliche Drahthalter im rechten Winkel zum Haltebügel 10 befindet! So ist ein optimaler Kompromiss zwischen Vorspannung der Feder und Federweg gewährleistet!

6 Arbeiten mit dem Gerät

Gefahr!

Bedenken Sie, dass der Schneiddraht im Betrieb heiß wird er daher im Betrieb ein gewisses Verletzungspotential darstellt! Achten Sie darauf, den Draht nicht zu berühren!

1. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter Pos. 2 (Fig. 1) ein. Die Temperatur kann mit dem Temperaturregelknopf Pos. 1 reguliert werden.

Der notwendige Druck, die Vorschubgeschwindigkeit und die richtige Temperatur sind abhängig von der Schneiddrahtlänge, dem zu schneidenden Material und der Form des Werkstücks!

Von daher sind generelle Empfehlungen schwierig: Optimale Ergebnisse erzielt man nur mit ein wenig Geduld beim Experimentieren mit verschiedenen Geschwindigkeiten und Temperaturen. Mit der Zeit und einer gewissen Erfahrung entwickelt man ein Gefühl beim Arbeiten mit den verschiedenen Materialien und erzielt optimale Ergebnisse.

„Über-Kopf“-Montage

Für bestimmte Anwendungen kann es vorteilhaft sein, das Thermocut 650 so zu montieren wie in Fig. 2 gezeigt. Mit der beiliegenden Schraubzwinde kann das Gerät mittels der dafür vorgesehenen Vertiefung im Gehäuse z. B. so an eine Tischkante geklemmt werden, dass der Schneiddraht nach oben zeigt: Für manche Arbeitsaufgaben sicherlich eine sehr vorteilhafte Arbeitsposition. Zwei am Gehäuse angebrachte Gummipoppen verhindern zuverlässig Beschädigungen am Untergrund.

7 Wartung, Reinigung und Pflege

Achtung!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltungsmaßnahme oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Hinweis!

Jedes Gerät wird beim Arbeiten durch Staub verunreinigt. Pflege ist daher unerlässlich. Für eine lange Lebensdauer sollten Sie das Gerät allerdings nach jedem Gebrauch mit einem weichen Lappen oder Pinsel reinigen. Dabei darf milde Seife oder eine anderes geeignetes Reinigungsmittel benutzt werden. Lösungsmittel- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel (z. B. Benzin, Reinigungsalkohole etc.) sind zu vermeiden, da diese die Kunststoffgehäuseschalen angreifen könnten.

8 Zubehör

Ersatzschneidedraht (30 m lang, Durchmesser 0,2 mm) ist unter der Artikelnummer 28080 erhältlich.

Service-Hinweis

Bitte beachten Sie: Die Netzzuleitung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden!

9 EG-Konformitätserklärung

Name und Anschrift des Herstellers:

PROXXON S.A.
6-10, Häreberg
L-6868 Wecker

Produktbezeichnung: Thermocut 650

Artikel Nr.: 27084

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und normativen Dokumenten übereinstimmt:

EU-Niederspannungsrichtlinie

2014/35/EU

EN 60335-1:2012

+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017

EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012

EN 62233:2008

EU-EMV-Richtlinie

2014/30/EU

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Datum: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

GB Operating instructions for Thermocut 650

1. The device is only to be used, installed and serviced by personnel familiar with it.
2. It must not be used by children.
3. Keep the device and its cable away from the reach of children.
4. Children must not be allowed to play with the device.
5. Take care when using the device at locations where combustible materials are on hand.
6. When working, constantly guide the device through the work piece!
7. Do not use it in an explosive environment.
8. Bear in mind that heat can be directed to combustible materials beyond one's field of vision.
9. Do not leave the device unattended when switched on.
10. The manufacturer, his after-sales service or those similarly qualified are to replace any damaged cable so as to avoid any hazards.
11. Always disconnect the device from the power supply when left unattended and before it is installed, disassembled or cleaned.
12. Note that the wire is still warm after use!
13. Warning: Incorrect usage can result in injuries.
14. Only use the supplied heating wires and original replacement wire
15. Use only in dry locations.

Note!

Electrical appliances should not be used uninterruptedly for more than 15 minutes. Given overloading, the power unit shuts itself down (pull out the mains plug). Allow the power unit to cool for some 3 to 5 minutes. It is then ready to be operated again.

1 Description of the device

With its hot wire, Thermocut 650 cuts through styrofoam, Styrodur and many other aerated

plastics. The cutting wire technique is superior to all other techniques - and particularly the purely mechanical ones - such as cutting off with knives and the like. It provides a high degree of flexibility and an optimum cut for a host of applications.

Wire of only a 0.2 mm thickness is electrically heated to a maximum 350°C for cutting off purposes. For this, 40 V is provided by a switch-mode power unit. This voltage is absolutely harmless from the safety angle and together with the electronically controlled power supply of the cutting wire ensures a universal non-critical cutting temperature. A practical rotary button on the ergonomically designed housing is for pre-selecting the temperature as required conditional upon the material and cutting speed.

During cutting, the mechanical tension of the cutting wire - irrespective of its temperature - is kept constantly by an moveable and spring-loaded clamping bar. This effectively compensates for a thermally-induced expansion of the wire during the work. The clamping bar is adjustable over a wire length of 400 to 650 mm. The maximum cutting depth is 200 mm. The device is thus more than adequately dimensioned for large work pieces. As such, commercially-available styrofoam panels can be easily processed.

The screw clamp is a help in that it enables the Thermocut 650 cutting wire/frame to be clamped head-first on the edge of a bench, for instance. For this, the housing is appropriately designed and has two special rubber nubs at the contact face.

2 Scope of delivery

- 1 Thermocut 650
- 1 Cutting wire 30 m x 0.2 mm
- 1 Screw clamp
- 1 Operating instructions manual

3 Technical data

Primary voltage:	230 V ~
Frequency:	50/60 Hz
Secondary voltage:	40 V max.
Power	50 W
Cutting wire temperature:	Controllable from 100 – 350 °C.
Heating-up time:	1 sec.
Cutting wire thickness	0.2 mm
Conducting state length:	400–650 mm
Conducting state depth:	200 mm



This label points to the fact that this product is not to be disposed of together with other domestic refuse throughout the entire EU. To avoid any detrimental effects on the environment or adverse ones on health from an uncontrolled disposal of waste, you should recycle responsibly for furthering the sustained recycling of material resources. To return your used device, please make use of the return & collecting system or contact the dealer from whom you bought the product. You can supply this product to the environmentally-compatible recycling scheme.

4 Key Fig. 1

1. Temperature regulating knob
2. On-off switch
3. Supply lead
4. Pulley with cutting wire
5. Wire holder
6. Clamping for cutting wire
7. Cutting wire
8. Moveable wire holder
9. Locking screw for telescope
10. Retaining bracket
11. Rubber nubs
12. Screw clamp
13. Housing

Please note!

- The cutting wire can heat to 350 °C when in operation. Do not touch! Risk of burns!
- Ensure that no electrical leads or objects come unintentionally into contact with the hot cutting wire!
- Always pull out the mains plug after use!
- Keep children away from the working area!

5 Placing Thermocut 650 into operation

Danger!

The mains plug must not be plugged in during the work described here. This is to ensure that the device is not unintentionally switched on. Injuries from the hot cutting wire could result otherwise.

Clamping the cutting wire

1. Loosen knurled screws of the clamping Pos. 6, insert wire into the clamping and firmly re-tighten the screws.

Setting the cutting length of the Thermocut 650

This is done by adjusting the outer telescopic bracket and the corresponding variation of the cutting wire length. It is recommended keeping this preferably short - in keeping with the task - to minimize the deformation caused by the wire's flexibility during the work.

1. Loosen clamping screw Pos. 9.
2. The wire holder can now be both retracted and extracted
3. Undertake the setting required. Please note: Make sure that the moveable wire holder is in a vertical position! This ensures an optimum compromise between spring pre-tension and spring pitch!
4. Fix by tightening clamping screw Pos. 9.

Please Note!

Make sure that the moveable wire holder is at right angles to retaining bracket 10! This ensures

an optimum compromise between spring pre-tension and spring pitch!

6 Working with the device

Danger!

Remember that the cutting wire becomes hot under operations and therefore poses a certain injury potential! Make sure you do not touch the wire!

1. Switch on the device with switch Pos. 2 (Fig. 1.). The temperature can be regulated with the temperature regulating knob Pos. 1.

The cutting wire length, the material to be cut and shape of the work piece all determine the required pressure, feed speed and correct temperature!

As a result, it is not easy to make general recommendations. Optimum results can only be achieved with a little patience from experimenting with various speeds and temperatures. Time and a certain amount of experience will enable you to develop a certain feel in working with the various materials and to achieve optimum results.

“Head-first” assembly

For certain applications it can be useful to assemble Thermocut 650 in a way shown in Fig. 2. The enclosed screw clamp enables the device - through its slot - to be clamped, for instance, onto the edge of a bench. The cutting wire then faces upwards. This is certainly a very advantageous work position for many tasks. Two rubber nubs on the device effectively stop any damage to the base.

7 Maintenance, cleaning and care

Caution!

Disconnect the mains plug prior to every adjustment, maintenance measure or repair!

Note!

Every device is dirtied by dust when working. Cleaning is therefore essential. To ensure a long service life, however, the machine should be cleaned with a soft cloth or brush after each use. Mild soap or other suitable cleaning agent may be used in this context. Solvents or cleaning agents containing alcohol (e.g. petrol, cleaning alcohols etc.) should be avoided, since these can attack plastic casings.

8 Accessories

Replacement cutting wire (30m long, diameter 0.2 mm) is available under article no. 28080.

Service note

Please note: The mains power feeder may only be replaced by a qualified specialist!

9 EC Declaration of Conformity

Name and address:

PROXXON S.A.
6-10, Häreberg
L-6868 Wecker

Product designation: Thermocut 650
Article No.: 27084

On our sole responsibility, we declare that this product conforms to the following standards and normative documents:

EU Low Voltage Directive 2014/35/EU

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

EU EMC Directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Date: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.

environ 3 à 5 minutes, après quoi elle est à nouveau prête à être utilisée.

1 Description de l'appareil

Le Thermocut 650 coupe avec un fil chaud du Styrofoam, du Styrodur et beaucoup d'autres matériaux en mousse. Le processus de séparation au moyen d'un fil de découpe est plus efficace que tous les autres processus, en particulier les procédés purement mécaniques tels que la coupe au couteau ou similaire, et offre une grande flexibilité et une image de découpe optimale pour de nombreux domaines d'application.

Pour la coupe, un fil de seulement 0,2 mm d'épaisseur est chauffé électriquement jusqu'à un maximum de 350 °C : Un bloc d'alimentation à découpage met à disposition à cette fin une tension de 40 V. Cette tension est absolument sans danger du point de vue de la sécurité, et avec l'alimentation électrique régulée du fil de découpe, elle produit une température de découpe inoffensive sur tous les plans.. Avec un bouton rotatif pratique sur le boîtier de forme ergonomique, la température peut être sélectionnée selon les besoins en fonction du matériau et de la vitesse de découpe.

Pendant le processus de découpe, la tension mécanique du fil de découpe est maintenue constante quelle que soit sa température par une tige de serrage mobile et à ressort correspondante : Ainsi, une dilatation d'origine thermique du fil est efficacement compensée pendant le travail. La bride de serrage pour le fil est réglable sur une longueur de fil d'environ 400 à 650 mm ; la profondeur de découpe maximale est de 200 mm : Ainsi, le dispositif a une taille plus que suffisante, même pour des pièces plus grandes : par exemple le traitement de plaques de polystyrène disponibles dans le commerce ne pose aucun problème.

La pince à vis fournie est très utile : Avec elle, la pince coupante du fil de découpe Thermocut

1. L'appareil doit uniquement être utilisé, installé et entretenu par un personnel qualifié.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
5. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à des endroits où des matériaux inflammables sont présents.
6. Guidez l'appareil régulièrement à travers la pièce à usiner pendant le travail !
7. Ne l'utilisez pas dans un environnement explosif.
8. Notez que la chaleur peut être transmise à des matériaux combustibles qui sont hors de vue.
9. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
10. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes à qualification similaire afin d'éviter tout danger.
11. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant qu'il soit monté, démonté et nettoyé.
12. Faites attention à la chaleur résiduelle du fil après l'utilisation !
13. Mise en garde : Une utilisation non appropriée peut entraîner des blessures !
14. Utilisez uniquement les fils chauffants fournis et le fil de remplacement d'origine.
15. Utilisez-les uniquement dans des locaux secs !

Nota !

Les appareils électriques ne devraient pas être utilisés de façon continue pendant plus de 15 minutes. En cas de surcharge, le bloc d'alimentation coupe l'alimentation (débranchez la fiche d'alimentation). Laissez l'alimentation électrique refroidir pendant

650 peut également être "à l'envers" par ex. serrée sur un bord de table. A cet effet, le boîtier est conçu pour s'adapter et sur la surface de support, il dispose de deux goujons en caoutchouc spéciaux.

2 Fourniture

- 1 Thermocut 650
- 1 fil de découpe de 30 m x 0,2 mm
- 1 serre-joints
- 1 instructions d'utilisation

3 Caractéristiques techniques

Tension, primaire :	230 V ~
Fréquence :	50/60 Hz
Tension, secondaire :	40 V max.
Puissance	50 W
Température du fil de découpe :	réglable d'environ 100 à 350 °C
Période de préchauffage :	1 s
Épaisseur du fil de découpe :	0,2 mm
Longueur de passage :	400-650 mm
Profondeur de passage :	200 mm



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine par une gestion incontrôlée des déchets, vous devez le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de retour et de collecte ou contacter le revendeur chez lequel le produit a été acheté. Vous pouvez transférer ce produit vers un recyclage écologique.

4 Légende Fig. 1

1. Tête de réglage de la température
2. Interrupteur marche-arrêt
3. Alimentation électrique
4. Rouleau avec du fil de découpe
5. Support de fil
6. Serrage du fil de découpe
7. Fil de découpe
8. Support de fil mobile
9. Vis de verrouillage pour télescope
10. Étrier de support
11. Tétons en caoutchouc
12. Serre-joints
13. Boîtier

Attention !

- Le fil de découpe peut chauffer à 350 °C pendant le fonctionnement. Éviter tout contact ! Risque de brûlure !
- Assurez-vous qu'aucun câble ou objet électrique n'entre accidentellement en contact avec le fil de découpe chaud !
- Retirer toujours la fiche secteur après l'utilisation !
- Maintenir les enfants à l'écart de la zone de travail.

5 Mise en service du Thermocut 650

Danger !

Veuillez garder à l'esprit que pendant le travail décrit ici, la fiche secteur ne doit pas être branchée à la prise de courant, afin d'éviter toute mise en marche accidentelle de l'appareil. Des blessures causées par le fil de découpe chaud pourraient en résulter.

Serrer le fil de découpe

1. Desserrez les vis moletées du dispositif de serrage, pos. 6, insérez le câble dans la bride et serrez à nouveau les vis.

Réglage de la longueur de découpe du Thermocut 650

Ce réglage se fait en ajustant la barre télescopique extérieure et en faisant varier en conséquence la longueur du fil de découpe. Nous vous conseillons de choisir cette longueur la plus courte possible pour cette tâche, afin de limiter la déformation due à l'élasticité du fil lors du travail.

1. Desserrer la vis de serrage, pos. 9.
2. Le support de fil peut maintenant être à la fois mis en place et enlevé.
3. Effectuer le réglage souhaité. Attention : Assurez-vous que le support de fil mobile est en position verticale ! Cela garantit un compromis optimal entre la tension initiale du ressort et le débattement du ressort !
4. Fixer la position 9 en serrant la vis de serrage.

Attention !

Assurez-vous que le support de fil mobile est à l'angle droit sur l'étrier de serrage 10! Cela garantit un compromis optimal entre la tension initiale du ressort et le débattement du ressort !

6 Travailler avec l'appareil

Danger !

N'oubliez pas que le fil de découpe devient chaud en service : il fait donc courir un certain risque de blessure pendant le fonctionnement ! Veiller à ne pas toucher le fil !

1. Allumez l'appareil avec l'interrupteur, pos.2 (Fig. 1). La température peut être réglée avec le bouton de réglage de la température, pos. 1.

La pression nécessaire, la vitesse d'avance et la bonne température dépendent de la longueur du fil de découpe, du matériau à couper et de la forme de la pièce à usiner !

Par conséquent, il est difficile de faire des recommandations générales : On obtient des ré-

sultats optimaux avec seulement un peu de patience, en expérimentant avec différentes vitesses et températures. Avec le temps et une certaine expérience, vous allez acquérir une certaine sensation en travaillant avec les différents matériaux et vous obtenez des résultats optimaux.

Montage "au-dessus de la tête"

Pour certaines applications, il peut être avantageux de monter le Thermocut 650 comme indiqué sur la Fig. 2. Avec le serre-joints fourni, serrez l'appareil au moyen de l'évidement prévu dans le boîtier, par ex. sur un bord de table, de telle sorte que le fil de découpe pointe vers le haut : Pour certaines tâches, cette position de travail est certainement très avantageuse. Deux têtons en caoutchouc fixés au boîtier empêchent de manière fiable que le substrat soit endommagé.

7 Maintenance, nettoyage et entretien

Attention !

Sortez la fiche secteur de la prise avant d'entamer tout travail de réglage, d'entretien ou de réparation !

Nota !

Chaque appareil est couvert de poussière pendant le travail. Il convient donc de bien l'entretenir. Pour lui conserver toute sa longévité, nettoyez toutefois l'appareil après chaque utilisation avec un chiffon doux ou un pinceau. À cet effet, vous pouvez utiliser un savon doux ou tout autre produit nettoyant adapté. Éviter les solvants et autres produits de nettoyage contenant de l'alcool (par ex. essence, alcools de nettoyage, etc.) car ils risquent d'attaquer les coques du boîtier en plastique de l'appareil.

8 Accessoires

Le fil de découpe de rechange (longueur 30 m, diamètre 0,2 mm) est disponible sous le numéro d'article 28080.

Indication de SAV

Attention : Le câble d'alimentation secteur doit uniquement être remplacé par un professionnel qualifié !

9 Déclaration de conformité CE

Nom et adresse
PROXXON S.A.
6-10, Härebiërg
L-6868 Wecker

Désignation du produit : Thermocut 650
N° d'article : 27084

Nous déclarons en toute responsabilité que ce produit est conforme aux directives et documents normatifs suivants :

Directive européenne relative à la basse tension 2014/35/UE

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

Directive européenne CEM 2014/30/UE

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Date: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

1. L'apparecchio può essere utilizzato solo da personale addestrato.
2. L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini.
3. Custodire l'apparecchio e il relativo cavo fuori della loro portata.
4. L'apparecchio non è un giocattolo per bambini.
5. Usare particolare prudenza quando l'apparecchio è utilizzato in luoghi in cui vi sono materiali infiammabili.
6. Durante il lavoro l'apparecchio va costantemente condotto attraverso il pezzo da lavorare!
7. Non impiegarlo in ambiente soggetto ad esplosioni.
8. Fare attenzione che il calore può raggiungere materiali infiammabili non visibili durante il lavoro.
9. Non lasciarlo incustodito quando è acceso.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da personale con analogha qualifica in modo da evitare ogni forma di rischio.
11. Staccare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione se rimane incustodito e prima di essere montato, smontato e pulito.
12. Fare attenzione al calore che permane nel filo alla fine dell'impiego!
13. Avvertenza: Un utilizzo errato può provocare lesioni.
14. Impiegare solo i fili per resistenza della fornitura e il filo di riserva originale.
15. Utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti.

Avvertenza!

gli apparecchi elettrici non dovrebbero essere impiegati ininterrottamente per più di 15 minuti. In presenza di sollecitazione eccessiva disattivare l'alimentatore (staccare la spina di rete). Lasciarlo raffreddare ca. 3 - 5 minuti dopodiché è nuovamente pronto per l'uso.

Il Thermocut 650 taglia con un filo caldo polistirolo e simili e molti altri materiali espansi. La procedura di taglio mediante filo è assolutamente preferibile a tutte le altre procedure, in particolare quelle puramente meccaniche come il taglio con coltelli o simili e offre una maggiore flessibilità e un ottimale spaccato in molti campi di applicazione.

Per il taglio un filo di solo 0,2 mm di spessore viene riscaldato elettricamente fino a max. 350°C: a tale scopo alimentatore convertitore fornisce una tensione di 40 V. Dal punto di vista tecnico è assolutamente sicura e con l'alimentazione di corrente, regolata elettronicamente, del filo di taglio assicura una temperatura di taglio comunque non pericolosa. Con una pratica manopola sull'alloggiamento ergonomico la temperatura può essere appositamente preimpostata a seconda del materiale e della velocità di taglio.

Nel processo di taglio la tensione meccanica del filo, indipendentemente dalla sua temperatura, viene mantenuta costante da un'asta di serraggio mobile e molleggiata: in questo modo viene compensata con efficacia un'eventuale dilatazione termica del filo durante la lavorazione. La staffa di tensione del filo è regolabile su una lunghezza di ca. 400 - 650 mm, la profondità di taglio massima è di 200 mm: L'apparecchio è così dimensionato più che a sufficienza anche per pezzi più grandi; la lavorazione ad esempio di pannelli di polistirolo comunemente in commercio non è assolutamente un problema.

Particolarmente utile è la morsa compresa nella fornitura: essa consente che il filo - la staffa di Thermocut 650 possa essere fissato (-a) "a testa in giù", ad es. su uno spigolo di tavolo. L'alloggiamento è appositamente configurato e sulla superficie di appoggio vi sono due speciali piedini di gomma.

2 Dotazione

- 1 Thermocut 650
- 1 filo di taglio 30 m x 0,2 mm
- 1 morsa
- 1 istruzioni per l'uso

3 Dati tecnici

Tensione primaria:	230 V ~
Frequenza:	50/60 Hz
Tensione secondaria:	40 V max.
Potenza	50 W
Temperatura filo di taglio:	regolabile da ca. 100 – 350 °C.
Tempo di riscaldamento:	1 sec.
Spesso del filo di taglio	0,2 mm
Lunghezza del passaggio:	400-650 mm
Profondità del passaggio:	200 mm



Questo contrassegno sta a indicare che nell'intera CE il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Al fine di evitare danni all'ambiente o alla salute a causa di uno smaltimento non conforme, il riciclaggio andrebbe fatto in modo responsabile al fine di favorire un reimpiego duraturo di risorse materiali. Per la restituzione di un apparecchio usato utilizzare l'apposito sistema di ritorno e di raccolta oppure rivolgersi al rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato. In tal modo il prodotto viene riciclato in modo compatibile con l'ambiente.

4 Legenda Fig. 1

1. Pulsante di regolazione della temperatura
2. Interruttore On-Off
3. Cavo di alimentazione
4. Rullo con filo di taglio
5. Portafile
6. Serraggio per filo di taglio
7. Filo di taglio
8. Portafile mobile
9. Vite di regolazione per telescopio

10. Staffa di sostegno
11. Piedini di gomma
12. Morsa
13. Alloggiamento

Nota!

- Il filo di taglio durante il funzionamento può raggiungere una temperatura di 350 °C. Non toccarlo! Rischio di ustioni!
- Accertarsi che nessun cavo elettrico o oggetto possa venire a contatto inavvertitamente con il filo di taglio caldo!
- Dopo l'utilizzo estrarre sempre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica!
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro!

5 Messa in funzione del Thermocut 650

Pericolo!

Fare attenzione che la spina di rete nei lavori qui descritti non deve essere inserita in modo da evitare comunque un'accensione inavvertita dell'apparecchio. Ustioni dovute al calore del filo di taglio potrebbero esserne la conseguenza.

Serraggio del filo di taglio

1. Allentare le viti a testa zigrinata del serraggio pos. 6, inserire il filo nel serraggio e serrare di nuovo le viti.

Impostazione della lunghezza di taglio del Thermocut 650

Viene eseguita mediante la regolazione della staffa esterna del telescopio e della relativa variazione della lunghezza del filo. Si raccomanda di selezionarla più breve possibile, a seconda del compito previsto, in modo da minimizzare la deformazione dovuta all'elasticità del filo durante la lavorazione.

1. Svitare le vite di serraggio pos. 9
2. A questo punto il portafile può essere sia inserito che estratto.

3. Eseguire la regolazione desiderata. Attenzione: assicurarsi che il portafili mobile si trovi in posizione verticale! In questo modo è garantito un compromesso ottimale fra la pretensione della molla e la sua deformazione!
4. Fissare la posizione stringendo la vite di serraggio.

Attenzione!

assicurarsi che il portafili mobile si trovi nell'angolo destro rispetto alla staffa di sostegno! In questo modo è garantito un compromesso ottimale fra la pretensione della molla e la sua deformazione!

6 Lavorare con l'apparecchio

Pericolo!

Tenere presente che durante la funzione il filo di taglio si riscalda e che pertanto raffigura un certo potenziale di rischio di lesioni! Fare attenzione a non toccare il filo!

1. Accendere l'apparecchio con l'interruttore pos. 2 (fig. 1). La temperatura può essere regolata con l'apposito pulsante pos. 1.

La pressione necessaria, la velocità di avanzamento e la temperatura esatta dipendono dalla lunghezza del filo di taglio, dal materiale da tagliare e dalla forma del pezzo!

Per questo sono difficili suggerimenti di ordine generale: risultati ottimali si ottengono solo con una certa pazienza nella sperimentazione con velocità e temperature diverse. Con il tempo e una certa esperienza si matura una certa sensibilità di lavoro con materiali diversi e si realizzano risultati ottimali.

Montaggio "a testa in giù"

Per determinate applicazioni può essere utile montare il Thermocut 650 come raffigurato nella fig. 2. Con la morsa compresa nella fornitura e mediante la relativa cavità prevista

nell'alloggiamento, ad es. su uno spigolo, l'apparecchio può essere fissato in modo tale che il filo di taglio sia rivolto verso l'alto: Per determinati compiti di sicuro una vantaggiosa posizione di lavoro. Due piedini di gomma applicati sull'alloggiamento impediscono che si danneggi il fondo.

7 Manutenzione, cura e pulizia

Attenzione!

Prima della regolazione, manutenzione o riparazione estrarre la spina di rete!

Avvertenza!

Nel corso della lavorazione ogni apparecchio si sporca di polvere. La cura pertanto è indispensabile. Tuttavia per garantire una lunga durata dell'apparecchio è necessario dopo ogni impiego pulirlo con un panno morbido o un pennello.

Per tale operazione è possibile usare del sapone delicato o un altro detergente adatto. Evitare solventi o detersivi contenenti alcool (ad es. benzina, alcool detersivi, ecc.) poiché potrebbero deteriorare il rivestimento in plastica dell'alloggiamento.

8 Accessori

Il filo di taglio di riserva (30 m di lunghezza, diametro 0,2 mm) è disponibile con il numero articolo 28080.

Assistenza

Nota: Il cavo di alimentazione può essere sostituito solo da personale qualificato!

9 Dichiarazione di conformità CE

Nom et adresse :
PROXXON S.A.
6-10, Härebiërg
L-6868 Wecker

Denominazione prodotto: Thermocut 650
N. articolo: 27084

Dichiariamo sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto è conforme alle seguenti direttive e documenti normativi:

Direttiva UE 2014/35/UE

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

Direttiva EMC UE 2014/30/UE

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Data: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

1. El aparato solo puede ser empleado, instalado y mantenido por personal experimentado.
2. Este aparato no puede ser utilizado por niños.
3. Conserve siempre el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
4. Los niños no pueden jugar con el aparato.
5. Sea cuidadoso si emplea el aparato en localizaciones en las que se encuentren materiales inflamables.
6. ¡Durante el trabajo conducir la herramienta siempre a través de la pieza!
7. No lo emplee en un entorno explosivo.
8. Observe que el calor puede ser derivado a materiales combustibles que se encuentran fuera del alcance de visión.
9. Nunca deje el aparato sin supervisión cuando está conectado.
10. Si el cable de red está dañado debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o personas de cualificación similar, para evitar peligros.
11. Desconecte el aparato siempre del suministro de corriente si queda sin supervisión y antes de que sea montado, desmontado y limpiado.
12. ¡Observe el calor remanente del alambre tras el uso!
13. Advertencia: Un empleo erróneo puede conducir a lesiones:
14. Emplee únicamente los alambres calefactores suministrados y alambre de repuesto original.
15. Utilizar únicamente en recintos secos

¡Nota!

Los aparatos eléctricos no deben ser utilizados ininterrumpidamente durante más de 15 minutos. En caso de sobrecarga la fuente de alimentación se desconecta (extraer la clavija de red). Deje que la fuente de alimentación se enfríe aprox. 3 a 5 minutos, a continuación estará nuevamente disponible para el servicio.

1 Descripción del aparato

El Thermocut 650 corta con un alambre caliente, poliestireno expandido (Styropor®), espuma de poliestireno extruido (Styrodur®) y muchos otros materiales expandidos. El procedimiento de corte mediante un alambre de corte es superior a otros, especialmente procedimientos puramente mecánicos como el corte por cuchillas o similares y ofrece una elevada flexibilidad y una imagen de corte óptima para muchas áreas de aplicación.

Para el corte se calienta un alambre de solo 0,2 mm de grosor a un máximo de 350°C: Una fuente de alimentación de control pone a disposición una tensión de 40 V: Esta es como técnica de seguridad completamente inofensiva y cuida con el suministro de corriente del alambre de corte electrónicamente regulado de una temperatura de corte inofensiva por todos los lados. Con un práctico botón rotativo en la carcasa concebida ergonómicamente se puede preseleccionar la temperatura adecuada a las necesidades dependiendo del material y la velocidad de corte.

Durante el procedimiento de corte se mantiene constante la tensión mecánica del alambre de corte, independientemente de su temperatura, a través de una barra de fijación móvil y elástica adecuada: De esta manera se compensa de manera efectiva la dilatación térmica del alambre durante el trabajo. El estribo tensor es regulable para el alambre sobre una longitud de este último de aprox. 400 a 650 mm, la profundidad de corte máxima es de 200 mm: De esta manera el aparato está más que suficientemente dimensionado mismo para piezas grandes, así por ejemplo no es ningún problema el mecanizado de placas de poliestireno expandido comerciales habituales.

Es de ayuda el sargento suministrado adjunto: Con este se permite fijar el estribo de corte del alambre Thermocut 650 también "sobre cabeza" en p.ej. el borde de una mesa. Además la carcasa está concebida adecuadamente y provista con dos botones de goma en la superficie de apoyo.

2 Volumen de suministro

- 1 Thermocut 650
- 1 Alambre de corte 30 m x 0,2 mm
- 1 Sargento
- 1 Manual de instrucciones

3 Datos técnicos

Tensión primaria:	230 V ~
Frecuencia:	50/60 Hz
Tensión secundaria:	40 V máx.
Potencia	50 W
Temperatura del alambre de corte:	regulable de aprox. 100 – 350 °C.
Tiempo de calentamiento:	1 seg.
Grosor de alambre de corte:	0,2 mm
Anchura de paso:	400-650 mm
Profundidad de paso:	200 mm



Esta identificación hace referencia a que este producto no puede ser eliminado con otros residuos domésticos en todo el territorio de la UE. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud de las personas por una eliminación de residuos incontrolada debe reciclar a conciencia para promover el reciclado sostenibles de recursos materiales. Para devolver su aparato usado diríjase por favor al sistema de devolución y recolección o diríjase a su revendedor en donde ha adquirido el producto. Puede encaminar este producto al reciclado respetuoso con el medio ambiente.

4 Leyenda Fig. 1

1. Botón de regulación de temperatura
2. Interruptor On - Off
3. Acometida
4. Rodillo con alambre de corte
5. Soporte de alambre
6. Fijación para alambre de corte

7. Alambre de corte
8. Soporte móvil de alambre de corte
9. Tornillo de fijación para telescopio
10. Estribo de sustentación
11. Botones de goma
12. Sargento
13. Carcasa

¡Por favor, observe!

- El alambre de corte puede calentarse durante el servicio a 350 °C. ¡No lo toque! ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Observe que ningún conductor eléctrico u objeto entre en contacto accidentalmente con el alambre de corte caliente!
- ¡Extraiga siempre la clavija de la red tras su uso!
- ¡Mantener los niños alejados del área de trabajo!

5 Puesta en marcha del Thermocut 650

¡Peligro!

Por favor observe, que la clavija de la red no puede estar enchufada durante los trabajos aquí descritos para evitar de forma fiable una conexión involuntaria del aparato. Lesiones en el alambre de corte caliente podrían ser las consecuencias.

Extender el alambre de corte

1. Aflojar los tornillos moleteados de la fijación Pos. 6, colocar el alambre en la fijación y volver a apretar los tornillos.

Ajuste de la longitud de corte del Thermocut 650

Este se realiza mediante el ajuste del estribo telescópico exterior y la correspondiente variación de la longitud del alambre de corte. Se recomienda en lo posible elegir esta corta de acuerdo a la tarea para minimizar la deformación por la elasticidad del alambre durante el trabajo.

1. Aflojar el tornillo de fijación Pos. 9
2. El soporte de alambre puede tanto ser introducido y extraído.
3. Realizar el ajuste deseado. Por favor observe: ¡Asegúrese que el soporte de alambre móvil se encuentre en posición vertical! ¡Así está garantizado un compromiso óptimo entre el pretensado del muelle y su recorrido!
4. Fijar la posición apretando el tornillo de fijación 9.

Por favor observe!

¡Asegúrese que el soporte de alambre móvil se encuentre en posición vertical con relación al estribo de sujeción 10! ¡Así está garantizado un compromiso óptimo entre el pretensado del muelle y su recorrido!

6 Trabajar con el aparato

¡Peligro!

¡Tenga en cuenta que el alambre de corte se calienta durante el servicio y por esta razón representa en ese momento un determinado potencial de riesgo! ¡Observe de no tocar el alambre!

1. Conecte el aparato con el interruptor Pos. 2 (Fig.1). La temperatura puede ser regulada con el botón de regulación de temperatura Pos. 1.

¡La temperatura necesaria, la velocidad de avance y la temperatura correcta dependen de la longitud del alambre de corte, el material a ser cortado y la forma de la pieza!

Por esta razón las recomendaciones generales son dificultosas: Se alcanzan óptimos resultados solo cuando con un poco de paciencia durante la experimentación con diferentes velocidades y temperaturas. Con el tiempo y una determinada experiencia se desarrolla una determinada sensibilidad al trabajar con diferentes materiales y se obtienen óptimos resultados.

Montaje "sobre cabeza"

Para determinadas aplicaciones puede ser ventajoso montar el Thermocut 650 de tal manera como se muestra en la Fig. 2. Con el sargento adjunto el aparato puede ser fijado p.ej. al borde de la mesa mediante la cavidad prevista para ello en la carcasa, de tal manera que el alambre de corte señale hacia arriba. Para algunas tareas seguramente una posición de trabajo muy ventajosa. Dos botones de goma aplicados en la carcasa impiden de forma fiable daños en el sustrato.

7 Mantenimiento, limpieza y conservación

¡Atención!

¡Antes de cualquier ajuste, medida de conservación o reparación, extraer la clavija de la red!

¡Nota!

Durante el trabajo cada aparato se ensucia con polvo. Por esta razón la limpieza es imprescindible. Para una larga vida útil debe limpiar el aparato tras cada uso con un paño suave, o un pincel.

En este caso se puede emplear jabón u otro producto de limpieza apropiado. Se deben evitar los productos de limpieza con contenido de alcohol o disolventes (p.ej. bencina, alcoholes de limpieza, etc.), debido a que estos pueden atacar las envolturas plásticas de la carcasa.

8 Accesorios

Alambre de corte de repuesto (30 m de longitud, diámetro 0,2 mm) está disponible bajo el número de artículo 28080.

Indicación de servicio técnico

Por favor, observe: ¡La acometida de red solo puede ser sustituida por un profesional cualificado!

9 Declaración de conformidad CE

Nombre y dirección:

PROXXON S.A.
6-10, Härebjerg
L-6868 Wecker

Denominación del producto: Thermocut 650

Artículo nº: 27084

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto coincide con las siguientes directivas y documentos normativos:

Directiva de baja tensión UE

2014/35/UE

EN 60335-1:2012

+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017

EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012

EN 62233:2008

Directiva de compatibilidad electromagnética UE-CEM

2014/30/UE

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Fecha: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

NL Bedieningshandleiding voor **Thermocut 650**

1. Het apparaat mag alleen door gekwalificeerd personeel worden gebruikt, geïnstalleerd en onderhouden.
2. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
3. Bewaar het apparaat en de apparaatkabel buiten het bereik van kinderen.
4. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Wees voorzichtig, als u het apparaat gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn.
6. Het apparaat bij het werken gelijkmatig door het werkstuk leiden!
7. Niet gebruiken in een explosieve omgeving.
8. Let erop dat de warmte naar brandbare materialen kan worden geleid die buiten het gezichtsveld vallen.
9. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.
10. Als de netsnoer is beschadigd, moet dit door de fabrikant, de klantenservice of andere gekwalificeerde personen worden vervangen ter voorkoming van gevaren.
11. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet, als het onbeheerd is achtergelaten en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd en gereinigd.
12. Hou rekening met de restwarmte van de draad na het gebruik!
13. Waarschuwing: verkeerd gebruik kan tot lichamelijk letsel leiden.
14. Gebruik alleen de meegeleverde warmtedraden en originele reservedraden.
15. Alleen in droge ruimtes gebruiken.

Aanwijzing!

elektrische apparaten niet langer dan 15 minuten ononderbroken gebruiken. Bij overbelasting schakelt de adapter uit (stekker uit stopcontact trekken). Laat de de adapter ca. 3 tot 5 minuten afkoelen, daarna is hij weer gebruiksklaar.

1 Beschrijving van de machine

de Thermocut 650 snijdt met een hete draad styropor, styrodur en veel andere schuimmaterialen. Het scheiden met behulp van een snijdraad is beter dan alle andere, vooral zuiver mechanische, processen zoals met een mes e.d. en biedt een grote flexibiliteit en een optimaal snijbeeld voor heel veel toepassingen.

Voor het scheiden wordt een slechts 0,2 mm dikke draad elektrisch tot maximaal 350°C verhit: Een schakeladapter geeft spanning van 40 V af: dit is volkomen veilig en zorgt met de elektronisch geregelde voeding van de snijdraad voor een alleszins veilige snijtemperatuur. Met een handige draaiknop aan de ergonomisch vormgegeven behuizing kan de temperatuur afhankelijk van het materiaal en de snij snelheid naar behoefte worden voorgeselecteerd.

Bij het snijproces wordt de mechanische spanning van de snijdraad onafhankelijk van de temperatuur ervan door een bewegende en geveerde klemstang constant gehouden: zo wordt een thermisch uitzetting van de draad tijdens het werken effectief gecompenseerd. De spanbeugel is voor de draad op een draadlengte van ca. 400 tot 650 mm instelbaar, de maximale snijdiepte bedraagt 200 mm: daarmee is het apparaat meer dan voldoende gedimensioneerd zelfs voor grotere werkstukken, zo is bijvoorbeeld het bewerken van de gangbare styroporplaten geen probleem.

Handig zijn de meegeleverde schroefklemmen: daarmee kan de snijdraadbeugel Thermocut 650 ook „omgekeerd“ aan bijv. een tafelland worden vastgeklemd. Daarbij is de behuizing passend vormgegeven en aan het steunvlak van twee speciale rubber noppen voorzien.

2 Leveringspakket

- 1 Thermocut 650
- 1 snijdraad 30 m x 0,2 mm
- 1 schroefklem
- 1 gebruikshandleiding

3 Technische gegevens

spanning primair:	230 V ~
Frequentie:	50 60 Hz
spanning secundair:	40 V max.
vermogen	50 W
temperatuur snijdraad	regelbaar van ca. 100 – 350 °C.
voorverwarmingstijd:	1 sec.
snijdraaddikte	0,2 mm
doorgangsbreedte:	400-650 mm
doorgangsdiepte:	200 mm



Deze aanduiding geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met het andere huishoudelijke afval mag worden verwijderd. Om mogelijke schade voor het milieu of de gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het op verantwoordelijke wijze te worden gerecycled zodat hergebruik van materialen gewaarborgd is. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, dient u gebruik te maken van het inlever- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de winkel waar u het product gekocht hebt. U kunt dit product ecologisch recyclen.

4 Legende fig. 1

1. temperatuurregelknop
2. AAN/UIT-schakelaar
3. toevoerleiding
4. rol met snijdraad
5. draadhouder
6. klemming voor snijdraad
7. snijdraad
8. bewegende draadhouder
9. stelschroef voor telescoop
10. houdbeugel
11. rubber noppen
12. schroefklem
13. behuizing

Let op het volgende!

- De snijdraad kan bij de werking tot 350 °C verhitten. Niet aanraken! Verbrandingsgevaar!

- Let erop dat elektrische leidingen of voorwerpen niet onopzettelijk met de hete snijdraad in aanraking komen!
- Na het gebruik de netstekker altijd uittrekken!
- Kinderen op afstand van het werkgebied houden!

5 Inbedrijfname van de Thermocut 650

Gevaar!

Let op dat de stekker bij de hier beschreven werkzaamheden niet in het stopcontact mag zitten, dit om onopzettelijk inschakelen van het apparaat te vermijden. U kunt zich namelijk branden aan de hete snijdraad.

Snijdraad spannen

1. Kartelschroeven van de klemming pos. 6 losdraaien, draad in de klemming leggen en de schroeven weer vastdraaien.

Instellen van de snijlengte van de Thermocut 650

Dit gebeurt door verstellen van de buitenste telescoopbeugel en de juiste lengte van de snijdraad. Wij adviseren u deze de zo kort mogelijk te houden om vervorming door de elasticiteit van de draad tijdens de werkzaamheden tot een minimum te beperken.

1. Klemschroef pos. 9 losdraaien
2. De draadhouder kan nu zowel in- als uitgetrokken worden
3. Gewenste instelling aanbrengen. Let op: verzeker u ervan dat de bewegende draadhouder zich in een loodrechte stand bevindt! Zo is een optimaal compromis tussen voorspanning van veer en veerweg gewaarborgd!
4. Door het aantrekken de klemschroef 9 positie vastzetten

Let op!

Verzekert u ervan dat de bewegende draadhouder een rechte hoek met houdbeugel 10 maakt! Zo is

een optimaal compromis tussen voorspanning van veer en veerweg gewaarborgd!

6 Werken met de machine

Gevaar!

Denk eraan dat de snijdraad door de werking heet wordt en daarom een potentieel gevaar voor lichamelijk letsel is! Let erop dat u de draad niet aanraakt!

1. Schakel het apparaat via de schakelaar pos. 2 (fig. 1) in. De temperatuur kan met de temperatuurregelknop pos. 1 worden geregeld.

De noodzakelijke druk, de aanzetsnelheid en de juiste temperatuur zijn afhankelijk van de snijdraadlengte, van het te snijden materiaal en van de vorm van het werkstuk!

Daarom is het lastig algemene adviezen te geven: optimale resultaten bereikt u alleen met een beetje geduld bij het experimenteren met verschillende snelheden en temperaturen. Na verloop van tijd en met een zekere ervaring ontwikkelt u een gevoel bij het werken met de verschillende materialen en bereikt u optimale resultaten.

„Omgekeerde“-montage

Voor bepaalde toepassingen kan het handig zijn de Thermocut 650 zo te monteren, als aangegeven in fig. 2. Met de meegeleverde schroefklem kan het apparaat met behulp van de daarvoor bestemde verdieping in de behuizing bijv. zo aan een tafelrand te klemmen dat de snijdraad naar boven wijst: Voor sommige opdrachten beslist een heel handige positie. Twee aan de behuizing aangebrachte rubber noppen voorkomen beschadigingen aan de ondergrond.

7 Onderhoud, reiniging en verzorging

Let op!

Altijd de stekker uittrekken voor instelling, onderhoud en reparatie!

Aanwijzing!

Iedere machine wordt bij het werken verontreinigd door stof. Daarom is regelmatig reinigen beslist noodzakelijk. De machine dient na ieder gebruik met een zachte doek of een penseel te worden gereinigd om een zo lang mogelijke levensduur te garanderen.

Daarbij mag milde zeep of een ander geschikt reinigingsmiddel worden gebruikt. Oplosmiddel- of alcoholhoudende reinigingsmiddelen (bijv. benzine, reinigingsalcohol, etc.) moeten worden vermeden, omdat deze de deklaag van de kunststofbehuizing kunnen aantasten.

8 Toebehoren

Reservesnijdraad (30 m lang, diameter 0,2 mm) is onder artikelnummer 28080 verkrijgbaar.

Serviceaanwijzing

Let op het volgende: De netkabel mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde vakman.

9 EG-conformiteitsverklaring

Naam en adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebiërg
L-6868 Wecker

Productnaam: Thermocut 650
Artikelnr.: 27084

Wij verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat dit product met de volgende normen en normatieve documenten overeenstemt:

EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

EU-EMC-richtlijn 2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

DK Brugsanvisning til Thermocut 650

1. Værktøjet må kun anvendes, installeres og vedligeholdes af øvet personale.
2. Værktøjet må ikke anvendes af børn.
3. Opbevar værktøjet og kablet uden for børns rækkevidde.
4. Børn må ikke lege med værktøjet.
5. Vær forsigtig, når du anvender værktøjet på steder, hvor der er brændbare materialer.
6. Værktøjet skal under arbejdet altid føres kontinuerligt gennem materialet!
7. Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser.
8. Vær opmærksom på, at varmen kan føres videre til brændbare materialer, som ikke umiddelbart er synlige.
9. Værktøjet skal altid være under opsyn, mens det er tændt.
10. Hvis strømkablet er beskadiget skal det udskiftes af producenten, kundeservicen eller lignende kvalificerede personer, for at undgå en fare.
11. Adskil værktøjet altid fra strømforsyningen, når det er uden opsyn og inden det monteres, demonteres og rengøres.
12. Vær opmærksom på, at tråden endnu er varm i længere tid efter brugen!
13. Advarsel: Forkert brug kan medføre kvæstelser.
14. Brug kun de medfølgende varmetråde og originale reservetråde.
15. Må kun anvendes i tørre rum.

Bemærk!

El-værktøj bør ikke anvendes uafbrudt i mere end 15 minutter. Ved overbelastning frakobles strømforsyningen (træk stikket ud). Lad strømforsyningen afkøle i ca. 3 til 5 minutter, så er den driftsklar igen.

1 Beskrivelse af apparatet

Thermocut 650 skærer skummateriale, styrodur og meget andet skummateriale med en varm tråd. Skæremetoden med en skæretråd er

overlegen i forhold til alle andre skæremetoder, især rent mekaniske metoder som skæring med kniv eller lign., og giver en stor fleksibilitet og et optimalt skærebillede til mange anvendelsesområder.

Til skæring varmes en kun 0,2 mm tyk tråd elektrisk op til 350°C: En strømforsyning stiller hertil en spænding på 40 V til rådighed: Den er sikkerhedsteknisk fuldstændig ufarlig og sørger med en elektronisk reguleret strømforsyning til skæretråden for en helt ufarlig skæretemperatur. Med en praktisk drejeknap på det ergonomisk udformede hus kan temperaturen vælges alt efter materiale og skærehastighed.

Under skæringen holdes skæretrådens mekaniske spænding uafhængig af dens temperatur konstant ved hjælp af en tilsvarende bevægelig og fjedret klemstang: Således kompenseres en termisk betinget udvidelse af tråden effektivt under arbejdet. Trådens spændebøjle kan indstilles på en trådlængde mellem ca. 400 til 650 mm, maks. skæredybde er 200 mm: Således er apparatet mere end tilstrækkelig dimensioneret selv til større emner, f.eks. bearbejdning af gængse skumplader ikke noget problem.

Den medfølgende skruetvinge er et godt hjælpemiddel: Hermed kan skæretråd-skærebøjlen Thermocut 650 også med "hovedet ned" f.eks. klemmes fast på en bordkant. Huset er forment her til og har to særlige gumminopper på ståfladen.

2 Leveringsomfang

- 1 Thermocut 650
- 1 skæretråd 30 m x 0,2 mm
- 1 skruetvinge
- 1 brugsanvisning

3 Tekniske data

- Spænding primær: 230 V ~
- Frekvens: 50/60 Hz
- Spænding sekundær: 40 V maks.

Effekt	50 W
Glødetrådstemperatur:	regulerbar fra ca. 100 – 350 °C.
Opvarmningstid:	1 sek.
Skæretrådens tykkelse	0,2 mm
Gennemføringslængde:	400–650 mm
Gennemføringsdybde:	200 mm



Denne mærkning gør opmærksom på, at dette produkt i hele EU ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at undgå mulige skader for miljøet eller menneskets helbred ved ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal du genbruge ansvarsbevidst, for at fremme et vedvarende genbrug af materielle resurser. Gør brug af returnerings- eller indsamlingssystemet, for at aflevere dit værktøj, eller kontakt den forhandler, hvor du har købt værktøjet. Dette produkt kan afleveres til miljøvenligt genbrug.

4 Billedforklaring fig. 1

1. Temperaturreguleringsknap
2. Tænd/sluk-kontakt
3. Forsyningsledning
4. Rulle med skæretråd
5. Trådholder
6. Klemning til skæretråd
7. Skæretråd
8. Bevægelig trådholder
9. Strammeskruer til teleskop
10. Bøjle
11. Gumminopper
12. Skruetvinge
13. Hus

Bemærk!

- Skæretråden kan under brugen opvarmes til 350 °C. Du må ikke røre ved den! Forbrændingsfare!
- Sørg for, at elektriske ledninger og genstande ikke ved en fejltagelse kommer til at røre ved den varme glødetråd.
- Træk altid stikket ud efter brugen!
- Børn må ikke komme i nærheden af arbejdsområdet!

5 Ibrugtagning af Thermocut 650

Fare!

Vær opmærksom på, at strømstikket under de her beskrevne arbejdsopgaver ikke må være tilsluttet, så en utilsigtet tilkobling af værktøjet undgås pålideligt. Ellers er der risiko for at brænde sig på den meget varme skæretråd.

Spænd tråden op

1. Løsn klemningens fingerskruer pos. 6, læg tråden ind i klemningen og spænd skruerne igen.

Indstilling af skærelængde på Thermocut 650

Den indstilles ved at justere den udvendige teleskopbøjle og indstille den pågældende længde på skæretråden. Det anbefales, at vælge længden så kort som muligt iht. arbejdsopgaven, for at minimere deformationen pga. trådens elasticitet under arbejdet.

1. Løsn klemskruen pos. 9
2. Trådholderen kan nu både skubbes ind og trækkes ud
3. Foretag den ønskede indstilling. Bemærk: Kontroller, at den bevægelige trådholder står lodret! Således er der garanteret for et optimalt kompromis mellem fjederens forspænding og fjedervejen!
4. Fikser trådholderen ved at stramme spændeskruen 9.

Bemærk!

Kontroller, at den bevægelige trådholder står i ret vinkel til holdebøjlen 10! Således er der garanteret for et optimalt kompromis mellem fjederens forspænding og fjedervejen!

6 Brug af maskinen

Fare!

Husk på at skæretråden bliver meget varm under driften og at den derfor udgør et vist skadespotentiale! Pas på, at du ikke rører tråden!

1. Tænd for værktøjet på knappen pos. 2 (fig. 1). Temperaturen kan reguleres med temperaturregulatoren pos. 1.

Det nødvendige tryk, fremføringshastigheden og den rigtige temperatur er afhængig af skæretrådens længde, det materiale, der skal skæres og emnets form!

Derfor er det vanskeligt, at give generelle anbefalinger: Optimale resultater opnås kun med lidt tålmodighed ved at eksperimentere med forskellige hastigheder og temperaturer. Med tiden og med en vis erfaring udvikler man en fornemmelse under arbejdet med de forskellige materialer og opnår optimale resultater.

Montering "på hovedet"

Til bestemte anvendelser kan der være en fordel, at montere Thermocut 650 således som vist i fig. 2 . Med den medfølgende skruevinge kan værktøjet ved hjælp af den dertil bestemte fordybning i huset f.eks. klemmes således fast på en bordkant, at skæretråden viser opad: Dette er sikkert en meget fordelagtig position for nogle arbejdsopgaver. To på huset anbragte gumminopper forhindrer pålideligt, at underlaget beskadiges.

7 Vedligeholdelse, rengøring og pleje

OBS!

Træk strømstikket ud inden al indstilling, vedligeholdelse eller reparation!

Bemærk!

Alle maskiner forurenes med støv under arbejdet. Det er nødvendigt at pleje maskinen. Hver gang du har brugt maskinen, bør du derfor rengøre den med en blød klud eller pensel, så den holder længe.

Hertil kan der benyttes mild sæbe eller et andet egnet rengøringsmiddel. Undgå at bruge opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler (f.eks. benzin, rengørings-sprit osv.), da disse kan ødelægge maskinens plasthus.

8 Tilbehør

Reserveskæretråd (30 m lang, diameter 0,2 mm) fås under artikelnummer 28080.

Serviceoplysning

Bemærk: Strømkablet må kun udskiftes af kvalificerede fagfolk!

9 EF-overensstemmelseserklæring

Navn og adresse:
PROXXON S.A.
6-10, Härebiërg
L-6868 Wecker

Produktnavn: Thermocut 650
Artikel-nr.: 27084

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:

EU-lavspændingsdirektiv 2014/35/EF

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

EU-EMC-direktiv 2014/30/EF

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Dato: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

SE Bruksanvisning för Thermocut 650

1. Endast tränad personal får använda, installera och underhålla maskinen.
2. Barn får inte använda maskinen.
3. Förvara maskinen och dess kabel utom räckhåll för barn.
4. Barn får inte leka med maskinen.
5. Var försiktig om du använder maskinen på platser där det finns brännbara material.
6. För maskinen konstant genom arbetsstycket under arbetet!
7. Får inte användas i explosionsfarliga omgivningar.
8. Observera att värmen kan ledas vidare till brännbara material som är utom synhåll.
9. Lämna inte maskinen utan uppsikt när den är tillkopplad.
10. Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, deras kundservice eller person med liknande kompetens, för att förhindra fara.
11. Koppla alltid från maskinen från strömförsörjningen när den lämnas utan uppsikt och innan den monteras, demonteras och rengörs.
12. Beakta trådens restvärme efter användning!
13. Varning: Felaktig användning kan leda till personskador.
14. Använd endast medföljande värmetrådar och original-reservtråd.
15. Får endast användas i torra utrymmen

Notera!

Elektriska maskiner ska inte användas oavbrutet i mer än 15 minuter. Om nåtdelen blir överbelastad stängs den av (ta ut kontakten). Låt nåtdelen svalna mellan tre och fem minuter, därefter är den åter driftredo.

1 Beskrivning av maskinen

Thermocut 650 skär genom polystyren, cellplast och många andra skummaterial med en het tråd. Skärmetoden med en skärtråd är överlägsen alla andra skärmetoder, särskilt rent

mekaniska metoder som t.ex. att skära med en kniv eller liknande och erbjuder mycket hög flexibilitet och ett optimalt skärresultat för många olika användningsområden

För kapningen värms en 0,2 mm tjock tråd upp elektriskt till maximalt 350 °C: En likspänningsomformare tillhandahåller för detta en spänning på 40 V: Detta är säkerhetstekniskt helt ofarligt och ombesörjer genom den elektroniskt styrda strömförsörjningen till skärtråden för en helt ofarlig skärtemperatur. Med ett praktiskt vred på det ergonomiskt kopplade höljet kan man beroende av behovet anpassa temperaturen efter material och skärhastighet.

Vid skärningen hålls den mekaniska spänningen på skärtråden konstant oberoende av temperaturen genom en rörlig och fjädrande klämstång: Därmed kompenseras den termiska uttjörningen av tråden effektivt under arbetet. Spännbygeln för tråden kan ställas in på en trådlängd från ca 400 till 650 mm, maximalt skär djup är 200 mm: Därmed är maskinen mer än tillräcklig även för stora arbetsstycken, till exempel är det inget problem att bearbeta vanliga cellplastskivor.

Användbar medföljande skruvtving: Med den kan skärbygeln Thermocut 650 även klämmas fast på bordskanten. Höljet är passande utformat för detta och har en stödyta som är försedd med speciella gumminoppor.

2 Leveransens omfattning

- 1 Thermocut 650
- 1 skärtråd 30 m x 0,2 mm
- 1 skruvtving
- 1 bruksanvisning

3 Tekniska data

Spänning primär:	230 V ~
Frekvens:	50/60 Hz
Spänning sekundär:	40 V max.
Effekt	50 W

Skärtrådens temperatur: reglerbar från ca 100–50 °C.

Uppvärmningstid: 1 s.
Skärtrådens tjocklek: 0,2 mm
Öppningens längd: 400–650 mm
Öppningens djup: 200 mm



Denna märkning hänvisar till att produkten inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet i hela EU. För att förhindra skador på miljön och människans hälsa på grund av okontrollerad avfallshandling ska den återvinnas ansvarsmedvetet för att främja långsiktig återvinning av materiella resurser. När maskinen inte ska användas mer ska den lämnas in till återvinningsstationen eller till återförsäljaren där produkten köptes. Du kan lämna in denna produkt för miljövänlig återvinning.

4 Teckenförklaring fig. 1

1. Temperaturknapp
2. Till-/från-brytare
3. Nätkabel
4. Rulle med skärtråd
5. Trådhållare
6. Klämma för skärtråd
7. Skärtråd
8. Rörlig trådhållare
9. Klämskruv för teleskop
10. Fästbygel
11. Gumminoppor
12. Skruvting
13. Hus

Observera!

- Skärtråden kan värmas upp till 350 °C under drift. Rör ej! Risk för brännskador!
- Se till att inga elektriska ledningar eller föremål oavsiktligt kommer i kontakt med den varma skärtråden!
- Dra alltid ur nätkontakten före användning!
- Barn får inte befinna sig i arbetsområdet!

5 Idrifttagning av Thermocut 650

Fara!

Observera att kontakten inte får vara isatt när arbetena som beskrivs här utförs för att förhindra oavsiktlig tillkoppling av maskinen. Det kan leda till skador på den heta skärtråden.

Spänna skärtråden

1. Lossa spårskruvarna för klämman pos. 6. Lägga i tråden i klämman och spänn skruvarna igen.

Inställning av skärlängden på Thermocut 650

Dessa utförs genom att justera den yttre teleskopbygeln och motsvarande variation av skärtrådens längd. Vi rekommenderar att välja den så kort som möjligt efter arbetsuppgiften för att minimera deformationen på grund av trådens elasticitet under arbetet.

1. Lossa klämskraven pos. 9
2. Nu kan trådhållaren såväl dras in som ut
3. Utför önskad inställning. Observera: Kontrollera att den rörliga trådhållaren befinner sig i lodrät ställning! Därmed säkerställs en optimal kompromiss mellan förspänning av fjädern och fjädervägen!
4. Fixera positionen genom att dra åt klämskraven 9.

Observera!

Kontrollera att den rörliga trådhållaren har rätt vinkel mot fästbygeln 10! Därmed säkerställs en optimal kompromiss mellan förspänning av fjädern och fjädervägen!

6 Arbeta med maskinen

Fara!

Tänk på att skärtråden blir het under drift och därför medför en viss skaderisk! Rör inte vid tråden!

1. Starta maskinen med knappen pos. 2 (fig. 1). Temperaturen kan ställas in med temperaturredet pos. 1.

Nödvändigt tryck, matningshastigheten och korrekt temperatur är beroende av skärtrådens längd, materialet som ska skäras och arbetsstyckets form!

Därför är det svårt att ge allmänna rekommendationer: Optimala resultat erhålls endast genom lite tålamod och experimentering med olika hastigheter och temperaturer. Med tiden och viss erfarenhet utvecklar man en viss känsla vid arbetet med olika material och får optimala resultat.

Montering "över huvudet"

För vissa tillämpningar kan det vara fördelaktigt att montera Thermocut 650 så som fig. 2 visar. Med den medföljande skruvtvingen kan maskinen klämmas fast vid en bordskant i den därför avsedda fördjupning i höljet så att skärtråden är riktad uppåt. För vissa arbetsuppgifter är detta en mycket fördelaktig arbetsposition. Två gumminoppor på huset förhindrar att underlaget skadas.

7 Underhåll, rengöring och skötsel

Observera!

Dra ut nätstickproppen före varje inställning, underhåll eller reparation!

Notera!

Varje maskin blir dammig under arbetet. Det är därför viktigt att vårda maskinen. För en lång livslängd skall utrustningen efter varje användning rengöras med en mjuk trasa eller pensel. För detta får mild tvål eller ett annat lämpligt rengöringsmedel användas. Undvik rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller alkohol (t.ex. bensin, rengöringsprens osv.) eftersom dessa kan angripa plastdelarna.

8 Tillbehör

Reservskärtråd (30 m lång, diameter 0,2 mm) kan beställas med artikelnummer 28080.

Serviceinformation

Observera: Nätkabeln får endast bytas av en kompetent specialist!

9 EG-försäkran om överensstämmelse

Namn och adress:

PROXXON S.A.
6-10, Häreberg
L-6868 Wecker

Produktbenämning: Thermocut 650

Artikelnr: 27084

Vi förklarar under ensamt ansvar att denna produkt uppfyller följande direktiv och standarder.

EU:s lågspänningsdirektiv 2014/35/EG

EN 60335-1:2012

+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017

EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012

EN 62233:2008

EU:s EMK-direktiv 2014/30/EU

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Datum: 26.11.2019



Civ.ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

ČZ Návod k obsluze přístroje Thermocut 650

1. Přístroj smí používat, instalovat a udržovat pouze vyškolený personál.
2. Tento přístroj nesmějí používat děti.
3. Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
4. Děti si nesmějí s přístrojem hrát.
5. Buďte opatrní při používání přístroje na místech, kde jsou přítomny hořlavé materiály.
6. 7. Při práci stále vedte přístroj skrz obrobek!
7. 8. Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
8. Dbejte na to, že teplo může být vedeno směrem k hořlavým materiálům, které jsou mimo dohled.
9. Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je zapnutý.
10. Je-li síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
11. Přístroj vždy odpojte od napájení, když je ponechán bez dozoru, a před jeho montáží, demontáží a čištěním.
12. Po použití dbejte na zbytkové teplo drátu!
13. Varování: Nesprávné použití může vést ke zraněním.
14. Používejte pouze dodané topné dráty a originální náhradní drát.
15. Používejte jen v suchém prostoru.

Upozornění!

Elektrické přístroje by neměly být používány po dobu delší než 15 minut bez přerušení. Při přetížení se vypne síťový prvek (vytáhněte síťovou zástrčku). Síťový prvek nechte vychladnout asi 3 až 5 minut, poté je opět připraven k použití.

1 Popis přístroje

Řezačka Thermocut 650 slouží k řezání pěnového polystyrenu (Styropor), extrudovaného polystyrenu (Styrodur) a mnoha dalších

pěnových materiálů horkým drátem. Dělicí proces pomocí řezacího drátu je lepší než všechny ostatní, zvláště čistě mechanické způsoby, jako je dělení noží a podobně, a nabízí vysoký stupeň flexibility a optimální vzhled řezu v mnoha oblastech aplikace.

K řezání se drát o tloušťce pouze 0,2 mm zahřeje elektricky až na max. 350 °C: Spínaný síťový prvek k tomu poskytuje napětí 40 V: Toto napětí je z bezpečnostního hlediska naprosto bezpečné a s elektronicky řízeným napájením řezacího drátu je zajištěna zcela spolehlivá teplota řezu. Pomocí praktického otočného knoflíku na ergonomicky tvarované skříni lze podle potřeby předvolit teplotu v závislosti na materiálu a řezné rychlosti.

Při procesu řezání je mechanické napětí řezacího drátu udržováno díky vhodné pohyblivé a odpružené upínací tyči konstantní bez ohledu na jeho teplotu: Tudiž je při práci účinně kompenzována tepelně podmíněná roztažnost drátu. Upínací konzolu pro drát lze nastavit na délku drátu cca 400 až 650 mm, maximální hloubka řezu je 200 mm: Přístroj je tedy dimenzován více než dostačujícím způsobem i na větší obrobky, takže například není problém zpracovávat komerčně dostupné desky z polystyrenu.

Jako pomůcka slouží dodávaný závitový svěrák: Díky tomu lze řezací rám s řezacím drátem Thermocut 650 upnout také „nad hlavou“, např. na hraně stolu. K tomuto účelu má skříň vhodný tvar a na dosedací ploše je osazena dvěma speciálními pryžovými čepy.

2 Rozsah dodávky

- 1 řezačka Thermocut 650
- 1 řezací drát 30 m x 0,2 mm
- 1 závitový svěrák
- 1 návod k obsluze

3 Technické údaje

Napětí primární:	230 V ~
Kmitočet:	50/60 Hz
Napětí sekundární:	40 V max.
Výkon:	50 W
Teplota řezacího drátu:	nastavitelná v rozmezí asi 100–350 °C.
Doba zahřívání:	1 s
Tloušťka řezacího drátu	0,2 mm
Délka průchodu:	400–650 mm
Hloubka průchodu:	200 mm



Tato značka poukazuje na to, že tento výrobek nesmí být v celé EU likvidován společně s jiným domácím odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolovaného nakládání s odpady, měli byste výrobek zodpovědně recyklovat za účelem podpory trvale udržitelného opětovného využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použitý přístroj, použijte systém vrácení a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tento výrobek můžete recyklovat šetrně k životnímu prostředí.

4 Legenda k obr. 1

1. regulátor teploty
2. vypínač
3. přívod napájení
4. role s řezacím drátem
5. držák drátu
6. upnutí pro řezací drát
7. řezací drát
8. pohyblivý držák drátu
9. seřizovací šroub pro teleskop
10. rám
11. gumové čepy
12. závitový svěrák
13. skříň

Upozornění!

- Řezací drát se může při provozu zahřát na 350°C. Nedotýkejte se! Nebezpečí popálení!
- Zamezte neúmyslnému kontaktu elektrických vodičů a jiných předmětů s horkým řezacím drátem!
- Po použití vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky!
- Zamezte přístupu dětí na pracoviště!

5 Uvedení přístroje Thermocut 650 do provozu

Nebezpečí!

Vezměte prosím na vědomí, že síťová zástrčka nesmí být během zde popsané práce zapojena, aby se spolehlivě zabránilo neúmyslnému zapnutí přístroje. Výsledkem může být zranění v důsledku horkého řezacího drátu.

Upnutí řezacího drátu

1. Povolte šrouby s rýhovanou hlavou upnutí pol. 6, vložte drát do upnutí a šrouby opět utáhněte.

Nastavení délky řezu Thermocut 650

To se provádí nastavením vnější teleskopické rukojeti a odpovídající změnou délky řezacího drátu. Doporučuje se volit ji co nejkratší podle pracovního úkolu, aby se minimalizovala deformace vlivem elasticity drátu při práci.

1. Povolte upínací šroub pol. 9
2. Držák drátu lze nyní zasunout nebo vysunout
3. Nastavte do požadované polohy. Upozornění: Ujistěte se, že pohyblivý držák drátu je ve svislé poloze! Tím zajistíte optimální kompromis mezi předpnutím pružiny a dráhou pružiny!
4. Polohu zajistíte utažením upínacího šroubu 9.

Upozornění!

Ujistěte se, že pohyblivý držák drátu je kolmo k rámu 10! Tím zajistíte optimální kompromis mezi přednutím pružiny a dráhou pružiny!

6 Práce s přístrojem

Nebezpečí!

Mějte na paměti, že řezací drát je při provozu horký, a proto představuje určitý potenciál zranění! Pozor, abyste se nedotýkali drátu!

1. Přístroj zapněte spínačem pol. 2 (obr. 1). Teplotu lze regulovat regulátorem teploty pol. 1.

Potřebný tlak, rychlost posuvu a správná teplota závisí na délce řezacího drátu, řezaném materiálu a tvaru obrobku!

Proto jsou obtížná obecná doporučení: Optimálních výsledků se při troše trpělivosti dosáhne experimentováním s různými rychlostmi a teplotami. S časem a určitými zkušenostmi člověk získá představu o práci s různými materiály a dosáhne optimálních výsledků.

Montáž „nad hlavou“

Pro určité aplikace může být výhodné namontovat Thermocut 650 tak, jak je ukázáno na obr. 2. S pomocí přiloženého závitového svěráku lze přístroj pomoci k tomu určeného vyhloubení upnout ve skříní na hraně stolu např. tak, aby řezací drát ukazoval směrem nahoru: Pro některé pracovní úkoly je to jistě velmi výhodná pracovní poloha. Dva gumové čepy upevněné na skříní spolehlivě zabráňují poškození na podkladu.

7 Údržba, čištění a ošetřování

Pozor!

Před každým seřízením, údržbou nebo opravami odpojte síťovou zástrčku!

Upozornění!

Každý přístroj se při práci zapráší. Proto je nutné ho ošetřit. K zajištění dlouhé životnosti je ale třeba přístroj po každém použití vyčistit měkkým hadříkem nebo štětcem.

Můžete použít jemné mýdlo nebo jiný vhodný čisticí prostředek. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol (např. benzín, čisticí alkoholy atd.), protože by mohly narušit plastové kryty.

8 Příslušenství

Náhradní řezací drát (délka 30 m, průměr 0,2 mm) je k dostání pod číslem výrobku 28080.

Servisní informace

Upozornění: Přívod sítě smí být měněn pouze naším kvalifikovaným odborníkem!

9 ES prohlášení o shodě

Název a adresa:
PROXXON S.A.
6-10, Häreberg
L-6868 Wecker

Označení výrobku: Thermocut 650
Č. výrobku: 27084

Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek vyhovuje následujícím normám a normativním předpisům:

EU směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

Směrnice ES EMC 2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Datum: 26.11.2019



Civ.ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

TR Thermocut 650 için kullanma kılavuzu

1. Cihaz sadece eğitimli personel tarafından kullanılabilir, kurulabilir ve bakımı yapılabilir.
2. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
3. Cihazı ve kablolarını çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza ediniz.
4. Çocuklar cihaz oynamamalıdır.
5. Cihazı yanıcı malzemelerin olduğu yerlerde kullanırken dikkatli olunuz.
6. Cihazı çalışırken iş parçası arasında geçirin!
7. Patlayıcı ortamda kullanmayınız.
8. Isının, görüş mesafesi dışında olan yanıcı malzemelere iletileceğine dikkat ediniz.
9. Cihazı açıkken gözetimsiz bırakmayınız.
10. Elektrik kablosu hasarlıysa, herhangi bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici, müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
11. Cihazı gözetimsiz kalırsa ve takılmadan, sökülmeden ve temizlenmeden önce daima elektrik şebekesinden ayırınız.
12. Kullanım sonrasında tellerde kalan ısıları dikkate alınız!
13. Uyarı: Yanlış kullanım yaralanmalara neden olabilir.
14. Sadece birlikte teslim edilen ısıtma tellerini ve orijinal yedek teli kullanınız.
15. Sadece kuru odalarda kullanınız.

Bilgi!

Elektrikli cihazlar 15 dakikadan uzun bir süre aralıksız kullanılmamalıdır. Aşırı yüklenme durumunda adaptör, adaptörü kapatır (elektrik fişini çekiniz). Adaptörü yakl. 3 ila 5 dakika soğutun, bu işlemden sonra tekrar işleme hazır hale gelir.

1 Cihazın açıklaması

Thermocut 650, sıcak bir telle strafor, styrodur ve çok sayıda köpük işleme maddesini keser. Kesme teli aracılığıyla ayırma işlemi özellikle bıçak ile

ayırma gibi mekanik işlemler olmak üzere diğer tüm yöntemlerde düşünülmesi ve çok sayıda uygulama alanı için yüksek esneklik ve optimum kesim görüntüsü sunar.

Ayırma işlemi için 0,2 mm kalınlığında elektrikli bir tel maksimum 350°C'ye ısıtılır: Anahtarlama adaptörü bunun için 40 V'lık bir gerilim temin eder. Bu güvenlik tekniği açısından tamamen zararsız olup, kesme telinin elektronik ayarlı elektrik şebekesi ile birlikte her taraftan zararsız bir kesme sıcaklığı sağlar. Ergonomik tasarımı mahfazadaki pratik döndürme düğmesi ile sıcaklık, malzeme ve kesim hızına bağlı olarak ihtiyaca uygun bir şekilde seçilebilir.

Kesme işleminde kesme telinin mekanik gerilimi sıcaklığından bağımsız olarak hareketli ve yaylı bir sıkıştırma çubuğu aracılığıyla sabit tutulur. Böylece çalışmalar sırasında telin termik koşullu olarak genişlemesi etkili bir şekilde dengelenir. Germe kolu tel için yakl. 400 ila 650 mm'lik bir tel uzunluğuna ayarlanabilir, maksimum kesim derinliği 200 mm'dir. Cihaz daha büyük iş parçaları için yeterli boyuta gelmiştir, böylece örneğin piyasa bulunan strafor levhaların işlenmesi sorun değildir.

Birlikte teslim edilen kısıp yardımcı olacaktır: Bu kısıp ile kesme teli kesme kolu Thermocut 650 "kafa üzerine de" örn. tezgah kenarına sıkıştırılabilir. Gövde buna uygun olarak tasarlanmıştır ve altlık yüzeyi iki özel lastik buton ile donatılmıştır.

2 Teslimat kapsamı

- 1 Thermocut 650
- 1 kesme teli 30 m x 0,2 mm
- 1 kısıp
- 1 işletim kılavuzu

3 Teknik özellikler

- Birincil gerilim: 230 V ~
- Frekans: 50/60 Hz

İkincil gerilim:	40 V maks.
Güç	50 W
Kesme teli sıcaklığı:	ayar aralığı yakl. 100 – 350 °C.
Isıtma süresi:	1 san.
Kesme teli kalınlığı	0,2 mm
Geçiş uzunluğu:	400-650 mm
Geçiş derinliği:	200 mm



Bu işaret bu ürünün tüm AB'de diğer ev atıkları ile birlikte tasfiye edilemeyeceğine işaret eder. Kontrolsüz atık tasfiyesi nedeniyle çevre ve insan sağlığında oluşabilecek hasarları önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir kullanımını desteklemek amacıyla geri dönüşüm işlemini sorumluluk bilinci ile yapmalısınız. Kullanılan cihazınızı geri vermek için lütfen iade ve toplama sistemini kullanınız veya ürünü satın aldığınız satıcı ile görüşünüz. Bu ürünü çevreye uygun geri dönüşüme gönderebilirsiniz.

4 Lejant şek. 1

1. Sıcaklık ayar düğmesi
2. Açma-Kapama şalteri
3. Kablo
4. Kesme telli makara
5. Tel tutucu
6. Kesme teli için kısıkaç
7. Kesme teli
8. Hareketli tel tutucu
9. Teleskop için sabitleme vidası
10. Tutma askısı
11. Lastik buton
12. Mengene
13. Gövde

Lütfen dikkat ediniz!

- İşletim sırasında kesme teli 350 °C'ye kadar ısınabilir. Dokunmayınız! Yanma tehlikesi!
- Elektrik kablolarının veya nesnelerin sıcak kesme teline yanlışlıkla temas etmemesine dikkat ediniz!
- Kullandıktan sonra cihazı mutlaka fişten çekiniz!

- Çocukları çalışma sahasından uzak tutunuz!

5 Thermocut 650'nin işletime alınması

Tehlike! Cihazın istenmeden açılmasının güvenilir bir şekilde önlenmesi için lütfen elektrik fişinin burada tanımlanan çalışmalar sırasında takılı olmaması gerektiğini dikkate alınız. Sıcak kesme telinde yaralanmalara meydana gelebilir.

Kesme telinin gerilmesi

1. Kısıkaçın (poz. 6) tırtıllı civatalarını sökünüz, teli kısıkaçta yerleştirip civataları tekrar sıkınız.

Thermocut 650 kesim uzunluğunun ayarlanması

Bu işlem dış teleskop kolunun ayarlanması ve ilgili kesme teli uzunluğunun değiştirilmesiyle gerçekleşir. Çalışmalarda telin esnekliği nedeniyle meydana gelebilecek deformasyonun minimuma edilmesi için bunun mümkün olduğunca kısa seçilmesi tavsiye edilir.

1. Sıkıştırma civatasını (poz. 9) gevşetiniz
2. Tel tutucusu şimdi içeri ve dışarı itilebilir
3. İsteddiğiniz ayarı yapınız. Lütfen dikkat ediniz: Hareketli tel tutucunun dikey konumunda olmasını sağlayınız! Yay ve yay yolu ön gerilimi arasında optimum bir uyuşma sağlanır!
4. Sıkıştırma civatasını (poz. 9) sıkarak sabitleyiniz.

Lütfen dikkat ediniz!

Hareketli tel tutucunun tutma koluna (10) dik açıda bulunduğundan emin olunuz! Yay ve yay yolu ön gerilimi arasında optimum bir uyuşma sağlanır!

6 Cihazla çalışma

Tehlike!

Kesme telinin işletimde sıcak olduğunu ve bu nedenle işletimde yaralanma potansiyeli sergilediğini dikkate alınız! Tele dokunmamaya dikkat ediniz!

1. Cihazı şalter (poz. 2) (şek. 1) ile açınız. Sıcaklık, sıcaklık ayar düğmesi (poz. 1) ile ayarlanabilir.

Gerekli basınç, besleme hızı ve doğru sıcaklık kesme teli uzunluğu, kesilecek malzeme ve iş parçasının şekline bağlıdır!

Bu nedenle genel öneri verilmesi zordur: Optimum sonuçlar farklı hız ve sıcaklıklar ile deney yaparken sabırlı olarak elde edilir. Zamanla ve belirli bir deneyim ile farklı malzemelerle çalışma alışkanlığı oluşur ve optimum sonuçlar elde edilir.

"Baş aşağı" montaj

Belirli uygulamalar için, Thermocut 650'nin şek. 2'de gösterildiği gibi takılması avantajlı olacaktır. Ekteki kılavuz ile cihaz, mahfazada öngörülen girinti aracılığıyla kesme teli yukarı doğru baka-cak şekilde örn. tezgah kenarına sıkıştırılabilir: Bazı görevler için şüphesiz oldukça avantajlı bir çalışma konumudur. Mahfazada takılı iki lastik bu-ton, zemindeki hasarları güvenilir bir şekilde önler.

7 Bakım ve temizlik

Dikkat!

Her türlü ayar, bakım veya onarım işinden önce elektrik fişini çekiniz!

Bilgi!

Her cihaz çalışma sırasında toz nedeniyle kirlenir. Bu nedenle bakım şarttır. Uzun bir kullanım ömrü için cihazı her kullanımdan sonra yumuşak bir bez veya fırçayla temizleyiniz.

Bunun için yumuşak bir sabun veya uygun başka bir temizlik maddesi kullanılabilir. Plastik gövdeye zarar verebileceğinden dolayı çözelti veya alkol

içeren temizlik maddeleri (örneğin benzin, temizlik alkolleri vb.) kullanmamanızı tavsiye ederiz.

8 Aksesuar

Yedek kesme teli (30 m uzunluğunda, 0,2 mm çapında) 28080ürün numarası ile temiz edilebilir.

Servis notu

Lütfen dikkat ediniz: Şebeke besleme hattı yalnızca kalifiye bir teknik personel tarafından değiştirilebilir!

9 AT uygunluk beyanı

İsim ve adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebiërg
L-6868 Wecker

Ürün adı: Thermocut 650
Ürün No: 27084

İşbu ürünün aşağıda yazılı normlar ve standart belgelere uygun olduğunu, mesuliyeti tarafımıza ait olmak üzere beyan ederiz:

AB alçak gerilim yönetmeliği 2014/35/AB

EN 60335-1:2012

+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017

EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012

EN 62233:2008

AB EMV yönetmeliği 2014/30/AB

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Tarih: 26.11.2019



Yüks. Müh. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

PL Instrukcja obsługi urządzenia Thermocut 650

1. Urządzenie może być stosowane, montowane i serwisowane wyłącznie przez doświadczonego personel.
2. Tego urządzenia nie mogą używać dzieci.
3. Urządzenie i jego przewód przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
5. Należy zachować ostrożność, jeśli urządzenie wykorzystywane jest w miejscach, w których występują łatwopalne materiały.
6. Podczas pracy zawsze prowadzić urządzenie przez detal!
7. Nie używać w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
8. Pamiętać, że ciepło może zostać doprowadzone do łatwopalnych materiałów znajdujących się poza zasięgiem wzroku.
9. Włączonyemu urządzeniu nie pozostawiać bez nadzoru.
10. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
11. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru oraz przed przystąpieniem do montażu, demontażu i czyszczenia.
12. Pamiętać o ciepłe resztkowym drutu po zakończeniu używania!
13. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może prowadzić do powstania obrażeń ciała.
14. Używać wyłącznie dołączonych drutów grzewczych i oryginalnego drutu zamiennego.
15. Używać tylko w suchych pomieszczeniach.

Wskazówka!

Urządzenia elektryczne nie powinny być używane bez przerwy dłużej niż 15 minut. W przypadku przecięcia odłączyć zasilacz (wyciągnąć wtyczkę sieciową). Zaczekać ok. 3-5 minut na schłodzenie zasilacza. Po tym czasie jest on ponownie gotowy do eksploatacji.

1 Opis urządzenia

Urządzenie Thermocut 650 przecina gorącym drutem styropian, styrodur i wiele innych materiałów piankowych. Metoda cięcia za pomocą drutu tnącego jest lepsza niż wszystkie inne techniki, w szczególności mechaniczne, jak cięcie nożami itp., i zapewnia wysoką elastyczność oraz optymalny efekt cięcia dla bardzo wielu obszarów zastosowań.

Do cięcia nagrzewany jest elektrycznie do maksymalnej temperatury 350°C drut o grubości zaledwie 0,2 mm. Zasilacz impulsowy dostarcza w tym celu napięcie 40 V: z punktu widzenia bezpieczeństwa technicznego jest ono zupełnie nieszkodliwe i dzięki elektronicznie regulowanemu zasilaniu prądem drutu tnącego zapewnia ogólnie nieszkodliwą temperaturę cięcia. Za pomocą praktycznego pokrętki na ergonomicznie zaprojektowanej obudowie można wstępnie wybierać temperaturę odpowiednio do potrzeb w zależności od materiału i prędkości cięcia.

Podczas procesu cięcia napięcie mechaniczne drutu tnącego jest utrzymywane na stałym poziomie niezależnie od jego temperatury dzięki odpowiednio ruchomemu i sprężynowanemu prętowi zaciskowemu. W ten sposób skutecznie kompensowane jest uwarunkowane termicznie rozszerzanie drutu podczas pracy. Pałak mocujący do drutu można ustawić na długość drutu od ok. 400 do 650 mm, maksymalna głębokość cięcia wynosi 200 mm: dzięki temu urządzenie ma odpowiednie wymiary nawet do większych detali, np. obróbka dostępnych w sprzedaży płyt styropianowych nie stanowi żadnego problemu.

Przydatny jest dostarczony ścisk śrubowy: dzięki niemu pałak drutu tnącego urządzenia Thermocut 650 można zamontować także „do góry nogami” np. na krawędzi stołu. Obudowa jest w tym celu odpowiednio zaprojektowana, a dwie powierzchnie przylegania posiadają specjalne gumowe wypustki.

2 Zakres dostawy

- 1 urządzenie Thermocut 650
- 1 drut tnący 30 m x 0,2 mm
- 1 ścisk śrubowy
- 1 instrukcja obsługi

3 Dane techniczne

Napięcie pierwotne:	230 V ~
Częstotliwość:	50/60 Hz
Napięcie wtórne:	40 V maks.
moc:	50 W
Temperatura drutu tnącego:	regulowana w zakresie ok. 100–350°C.
Czas nagrzewania:	1 sek.
Grubość drutu tnącego:	0,2 mm
Długość przepustu:	400-650 mm
Głębokość przepustu:	200 mm



To oznaczenie informuje o tym, że produkt nie wolno utylizować w całej UE razem z innymi odpadami domowymi z gospodarstwa domowego. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska lub ludzkiego zdrowia spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy ze świadomością odpowiedzialności oddać produkt do recyklingu w celu wspierania długotrwałego ponownego wykorzystywania zasobów materialnych. W celu zwrotu urządzenia należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub zwrócić się do sprzedawcy, u którego zakupiono produkt. Ten produkt można oddać do recyklingu zgodnie z wymaganiami ochrony środowiska.

4 Legenda do Rys. 1

1. Pokrętło regulacji temperatury
2. Włącznik/wyłącznik
3. Przewód zasilający
4. Rolka z drutem tnącym
5. Uchwyt do drutu

6. Zacisk do drutu tnącego
7. Drut tnący
8. Ruchomy uchwyt do drutu
9. Śruba ustalająca teleskopu
10. Pałak uchwytu
11. Gumowe wypustki
12. Ścisk śrubowy
13. Obudowa

Prosimy pamiętać!

- Drut tnący może się nagrzać podczas pracy do temperatury 350°C. Nie należy go dotykać! Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Zwracać uwagę, aby gorący drut tnący nie dotykał w sposób niezamierzony żadnych przewodów elektrycznych lub przedmiotów.
- Po zakończeniu pracy z opalarką należy odłączyć ją od sieci zasilającej!
- Nie dopuszczać dzieci do miejsca pracy!

5 Uruchomienie urządzenia Thermocut 650

Zagrożenie!

Należy pamiętać, że podczas opisanych tu prac wtyczka sieciowa nie może być włożona do gniazdka, aby uniknąć niezamierzonego włączenia urządzenia. Skutkiem mogłyby być obrażenia spowodowane gorącym drutem.

Mocowanie drutu tnącego

1. Odkręcić śruby z łbem radełkowym zacisku poz. 6, włożyć drut w zacisk i ponownie przykręcić śruby.

Ustawianie długości cięcia urządzenia Thermocut 650

Długość cięcia ustawia się poprzez przestawienie zewnętrznego pałaka teleskopowego i odpowiednią zmianę długości drutu tnącego. Zaleca się wybór jak najkrótszej drogi cięcia odpowiednio do zadania, aby zminimalizować odształcenie do powodu elastyczności drutu podczas pracy.

1. Odkręcić śrubę zaciskową poz. 9.
2. Drut można teraz wciągać, jak i wyciągać.
3. Dokonać żądanego ustawienia. Uwaga: Sprawdzić, czy ruchomy uchwyt drutu znajduje się w położeniu pionowym! W ten sposób zapewniony jest optymalny kompromis między napięciem wstępnym sprężyny i drogą sprężyny!
4. Unieruchomić położenie poprzez przykręcenie śruby zaciskowej 9.

Uwaga!

Sprawdzić, czy ruchomy uchwyt drutu znajduje się pod kątem prostym do pałaka uchwytu¹⁰! W ten sposób zapewniony jest optymalny kompromis między napięciem wstępnym sprężyny i drogą sprężyny!

6 Praca z urządzeniem

Zagrożenie!

Należy pamiętać, że podczas eksploatacji drut tnący nagrzewa się i stanowi pewien potencjał ryzyka odniesienia obrażeń! Uważać, aby nie dotknąć drutu!

1. Włączyć urządzenie przełącznikiem poz. 2 (Rys. 1). Temperaturę można regulować pokrętkiem regulacji temperatury poz. 1.

Niezbędne ciśnienie, prędkość posuwu i odpowiednia temperatura zależą od długości drutu tnącego, ciężego materiału i kształtu detalu!

Dlatego też trudno wydać ogólne zalecenia: optymalne wyniki osiąga się jedynie przy odrobinie cierpliwości podczas eksperymentowania z różnymi prędkościami i temperaturami. Z czasem i pewnym doświadczeniem rozwija się swego rodzaju wyczucie podczas prac z różnymi materiałami, dzięki czemu możliwe jest osiągnięcie optymalnych wyników.

Montaż „do góry nogami”

Do określonych zastosowań korzystne może być zamontowanie urządzenia Thermocut 650 w sposób przedstawiony na Rys. 2. Za pomocą dołączonego ścisku śrubowego można zamocować urządzenie, korzystając z zagłębienia w obudowie, np. na krawędzi stołu w taki sposób, aby drut tnący był skierowany do góry: do niektórych prac jest to z pewnością bardzo korzystna pozycja robocza. Dwie gumowe wypustki umieszczone na obudowie niezawodnie zapobiegają uszkodzeniom podłoża.

7 Konserwacja, czyszczenie i pielęgnacja

Uwaga!

Przed każdym ustawianiem, pracami konserwacyjnymi lub naprawami wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego!

Wskazówka!

Podczas obróbki każde urządzenie ulega zanieczyszczeniu pyłem. Stąd też nieodzowne jest jego czyszczenie. Celem zapewnienia długiej żywotności po każdym użyciu urządzenie należy jednakże oczyścić miękką szmatką lub pędzlem. Można przy tym używać łagodnego mydła lub innych odpowiednich środków czyszczących. Należy unikać środków myjących zawierających rozpuszczalnik lub alkohol (np. benzyny, alkohole myjące etc.), ponieważ mogą one działać agresywnie na plastikowe części obudowy.

8 Wyposażenie

Zapasowy drut tnący (długość 30 m, średnica 0,2 mm) jest dostępny pod numerem artykułu 28080.

Informacja dotycząca serwisowania

Uwaga: Przewód zasilający może być wymieniany tylko przez wykwalifikowanego specjalistę!

9 Deklaracja zgodności WE

Nazwa i adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Oznaczenie produktu: Thermocut 650
Nr artykułu: 27084

Oświadczamy z całą odpowiedzialnością, iż produkt ten spełnia wymagania następujących norm i dokumentów normatywnych:

**Dyrektywa UE ws. urządzeń
niskonapięciowych 2014/35/UE**

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

Dyrektywa EMC UE 2014/30/UE

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Data: 26.11.2019



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

RU Руководство по эксплуатации терморезущего станка Thermocut 650

1. Устройство должно использоваться, устанавливаться и обслуживаться только опытными работниками.
2. Запрещается использование устройства детьми.
3. Храните устройство и кабель в местах, недоступных для детей.
4. Детям запрещается играть с устройством.
5. Будьте осторожны при использовании устройства в местах, в которых есть воспламеняющиеся материалы.
6. Во время работы непрерывно ведите устройство сквозь обрабатываемое изделие!
7. Не пользуйтесь устройством во взрывоопасной среде.
8. Учтите, что тепло может быть направлено на находящиеся вне поля зрения воспламеняющиеся материалы.
9. Никогда не оставляйте без присмотра включенное устройство.
10. При повреждении сетевого кабеля во избежание угрозы он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или аналогичными квалифицированными специалистами.
11. Всегда отсоединяйте устройство от электропитания, прежде чем оставить его без присмотра, а также перед монтажом, демонтажем и чисткой.
12. Учитывайте остаточное тепло проволоки после использования!
13. Предупреждение! Ненадлежащее использование может привести к травмам.
14. Используйте только входящие в комплект поставки нагревательные проволоки и оригинальную запасную проволоку.
15. Используйте устройство только в сухих помещениях.

Указание!

Электрические устройства не должны использоваться дольше 15 минут без перерыва. При перегрузке блок питания отключается

(извлеките сетевой штепсель из розетки). Дайте блоку питания остыть ок. 3–5 минут, после этого он будет снова готов к работе.

1 Описание устройства

Терморезущий станок Thermocut 650 используется для резки стиропора, стиродура и множества других пенопластов с помощью горячей проволоки. Метод разделения с помощью режущей проволоки превосходит все остальные, в том числе чисто механические способы, например разрезание ножом и т. п., создает идеальную поверхность среза и подходит для множества сфер применения.

Для разрезания проволока толщиной всего 0,2 мм электрически нагревается до максимальной температуры 350 °С. Для этого импульсный блок питания подает напряжение 40 В. Это напряжение абсолютно безопасно и с помощью электропитания режущей проволоки с электронным регулированием обеспечивает безопасную температуру резания. С помощью удобной ручки настройки на эргономичном корпусе можно при необходимости предварительно выбрать температуру в зависимости от материала и скорости резания.

В процессе резания механическое натяжение режущей проволоки, вне зависимости от ее температуры, постоянно поддерживается посредством подвижной подпружиненной зажимной штанги. Таким образом при работе полностью компенсируется обусловленное нагревом растяжение проволоки. Натяжная скоба для проволоки регулируется в соответствии с длиной проволоки прибл. от 400 до 650 мм; максимальная глубина резки составляет 200 мм. Таким образом, само устройство имеет размеры, достаточные для работы с большими изделиями, поэтому обработка, например, стандартных плит из стиропора не вызывает затруднений.

В комплект поставки входит вспомогательный винтовой зажим. С его помощью скобу режущей проволоки терморезущего станка Thermocut 650 также можно закрепить «вверх ногами»,

например на краю стола. Корпус рассчитан на такую возможность, на опорной поверхности имеется два специальных резиновых выступа.

2 Комплект поставки

- 1 терморезущий станок Thermocut 650
- 1 режущая проволока 30 м x 0,2 мм
- 1 винтовой зажим
- 1 руководство по эксплуатации

3 Технические характеристики

Напряжение первичное:	230 В ~
Частота:	50/60 Гц
Напряжение вторичное:	макс. 40 В
Мощность:	50 Вт
Температура режущей проволоки:	с возможностью регулирования в пределах 100–350 °С (прибл.)
Время нагрева:	1 с
Толщина режущей проволоки:	0,2 мм
Длина реза:	400–650 мм
Глубина реза:	200 мм



Этот значок указывает на то, что в странах ЕС данное изделие не может утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами.

Чтобы избежать нанесения ущерба окружающей среде или здоровью людей в случае неконтролируемой утилизации отходов, относитесь к утилизации ответственно и направляйте отходы на переработку, чтобы обеспечить повторное использование материалов. Для сдачи использованного устройства в переработку используйте систему возврата и сбора или обратитесь к продавцу купленного изделия. Вы можете направить это изделие на переработку с соблюдением экологических требований.

4 Обозначения, рис. 1

1. Регулятор температуры
2. Двухпозиционный выключатель
3. Кабель питания
4. Ролик с режущей проволокой
5. Держатель проволоки
6. Зажим для режущей проволоки
7. Режущая проволока
8. Подвижный держатель проволоки
9. Стопорный винт для телескопической части
10. Опорная скоба
11. Резиновые выступы
12. Винтовой зажим
13. Корпус

Обратите внимание!

- Режущая проволока при работе может нагреваться до температуры 350 °С. Не прикасаться! Опасность получения ожогов!
- Внимательно следите, чтобы электрические провода или другие предметы случайно не соприкоснулись с горячей режущей проволокой!
- По завершении работы обязательно вынимайте сетевой штепсель из розетки!
- Не разрешайте детям находиться рядом с рабочей зоной!

5 Запуск терморезущего станка Thermocut 650

Опасно!

Позаботьтесь о том, чтобы описанные здесь работы выполнялись при вынужденном сетевом штепселе во избежание непреднамеренного включения устройства. В противном случае возможно получение травм от горячей режущей проволоки.

Фиксация режущей проволоки

1. Отпустите винты с накатанной головкой зажима (поз. 6), вставьте проволоку в зажим и снова затяните винты.

Регулировка длины реза Thermocut 650

Регулировка выполняется путем перемещения внешней телескопической скобы и соответствующего изменения длины режущей проволоки. Рекомендуется выбирать наименьшую возможную длину в соответствии с выполняемой рабочей операцией, чтобы минимизировать деформацию во время работы вследствие эластичности проволоки.

1. Ослабьте зажимной винт (поз. 9).
2. Теперь держатель проволоки можно задвинуть или выдвинуть.
3. Выполните необходимую регулировку. Важно: следите, чтобы подвижный держатель проволоки находился в вертикальном положении! Таким образом обеспечивается оптимальное сочетание предварительного натяжения и хода пружины.
4. Зафиксируйте держатель в установленном положении, затянув зажимной винт (поз. 9).

Важно!

следите, чтобы подвижный держатель проволоки был расположен под прямым углом к опорной скобе 10! Таким образом обеспечивается оптимальное сочетание предварительного натяжения и хода пружины.

6 Работа с устройством

Опасно!

Помните, что в процессе работы режущая проволока нагревается и поэтому может стать причиной травм! Следите за тем, чтобы не прикоснуться к проволоке!

1. Включите устройство с помощью переключателя (поз. 2, рис. 1). Температуру можно регулировать с помощью регулятора температуры (поз. 1).

Требуемый нажим, скорость подачи и правильная температура зависят от длины режущей проволоки, разрезаемого материала и формы обрабатываемого изделия!

Поэтому сложно дать общие рекомендации. Оптимального результата можно добиться, только если запастись терпением и поэкспериментировать с различными скоростями и температурами. Со временем в результате накопленного опыта вы начнете понимать, как работать с различными материалами, и получать оптимальные результаты.

Монтаж «вверх ногами»

Для некоторых случаев применения может быть удобно установить терморезущий станок Thermocut 650 так, как показано на рис. 2. Воспользуйтесь входящим в комплект поставки винтовым зажимом и зафиксируйте устройство, например на краю стола, с помощью предусмотренного углубления в корпусе так, чтобы режущая проволока оказалась сверху: это очень удобное положение для некоторых работ. Два резиновых выступа на корпусе надежно предотвращают повреждение установочной поверхности.

7 Техническое обслуживание, очистка и уход

Внимание!

Перед тем, как выполнять ремонт или любые операции по регулировке или профилактике, выньте сетевой штепсель из розетки!

Указание!

Во время работы любой инструмент загрязняется пылью. Поэтому уход является обязательным. Тем не менее, чтобы обеспечить продолжительный срок службы инструмента, каждый раз после работы необходимо производить его очистку при помощи мягкой ветоши или кисти.

При этом допускается использование мягкого мыла или другого подходящего моющего средства. Не разрешается применять очистители, содержащие растворители или спирт (например, бензин, спирты для очистки и т. п.), т. к. они могут оказывать агрессивное воздействие на пластмассовые детали корпуса.

8 Принадлежности и дополнительная оснастка

Запасную режущую проволоку (длина 30 м, диаметр 0,2 мм) можно заказать по номеру артикула 28080.

Сервисная информация

Обратите внимание! Замену сетевого кабеля разрешается выполнять только квалифицированным специалистам!

9 Заявление о соответствии требованиям ЕС

Наименование и адрес:
PROXXON S.A.
6-10, Härebjerg
L-6868 Wecker

Наименование изделия: Терморезущий станок Thermocut 650
Артикул №: 27084

Настоящим мы со всей ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует требованиям следующих директив и нормативных документов:

Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU

EN 60335-1:2012
+ AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
EN 60335-2-45:2002 + A1:2008 + A2: 2012
EN 62233:2008

Директива ЕС об электромагнитной совместимости (ЭМС) 2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Дата: 26.11.2019



Дипл. инженер Йорг Вагнер
PROXXON S.A.

Ersatzteilliste

PROXXON Heißdraht-Schneidebügel Thermocut 650

27084	-	01	Rändelschraube
27084	-	02	Vorderer Drathalter
27084	-	03	Schraube
27084	-	04	Halter
27084	-	05	Pin
27084	-	06	Feder
27084	-	07	Ausziehbarer Bügel
27084	-	08	Fester Bügel
27084	-	09	Bügel
27084	-	10	Rändelschraube
27084	-	11	Klemmschraube für hinteren Drathalter
27084	-	12	Gehäuseschraube
27084	-	13	Hintere Gehäuseschale
27084	-	14	Schraubzwinde
27084	-	15	Gumminoppe
27084	-	16	Platine
27084	-	17	Schraube
27084	-	18	Anschlußleitung
27084	-	19	Ein-Ausschalter
27084	-	20	Drehknopf
27084	-	21	Drahtspule
27084	-	22	Rändelschraube
27084	-	23	Vordere Gehäuseschale
27084	-	24	Kontaktblech
27084	-	25	Hinterer Drathalter
27084	-	27	Klemmteil
27084	-	28	Spannscheibe
27084	-	29	Unterlegscheibe
27084	-	30	Spannscheibe
27084	-	99	Betriebsanleitung

